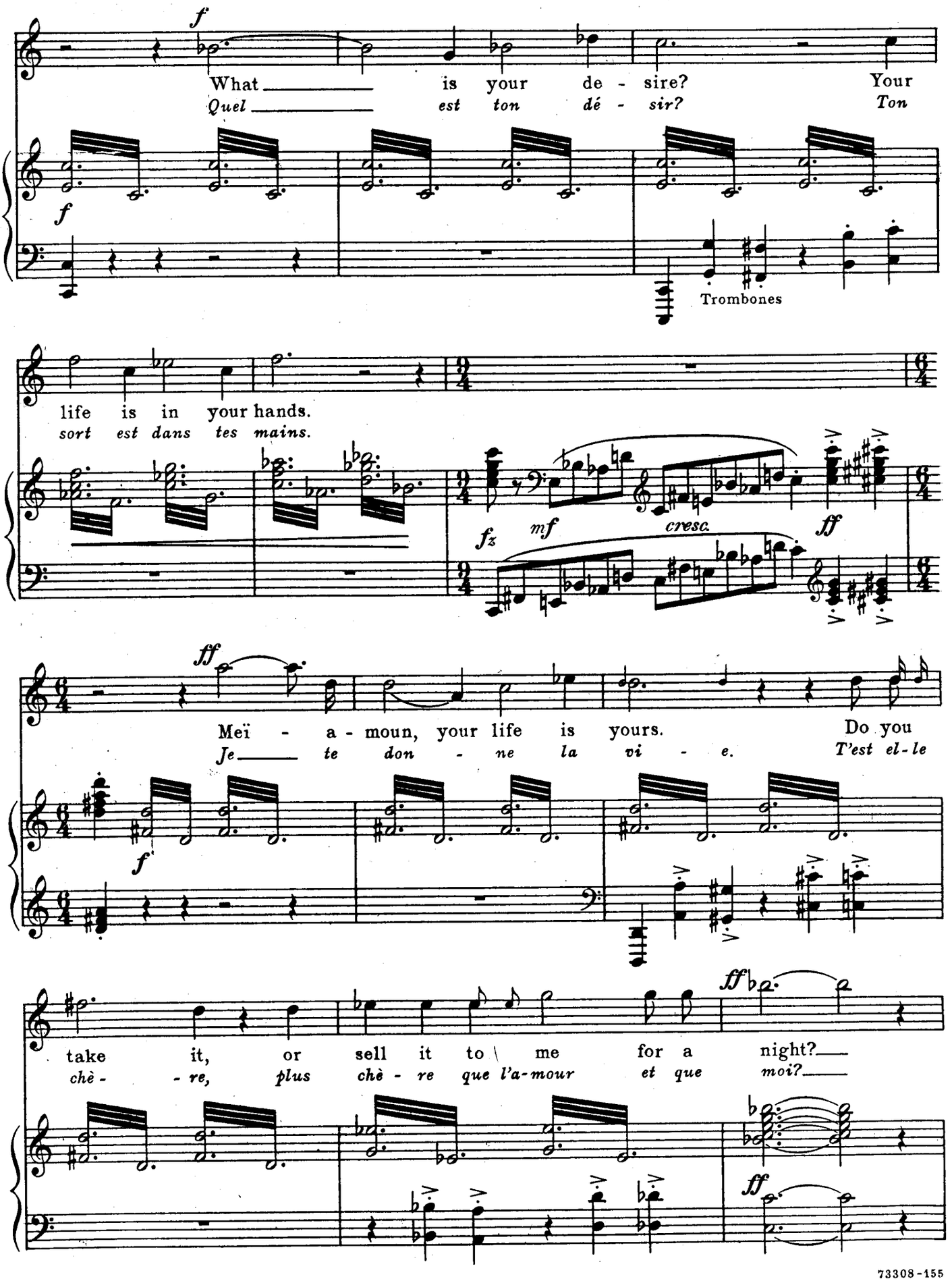
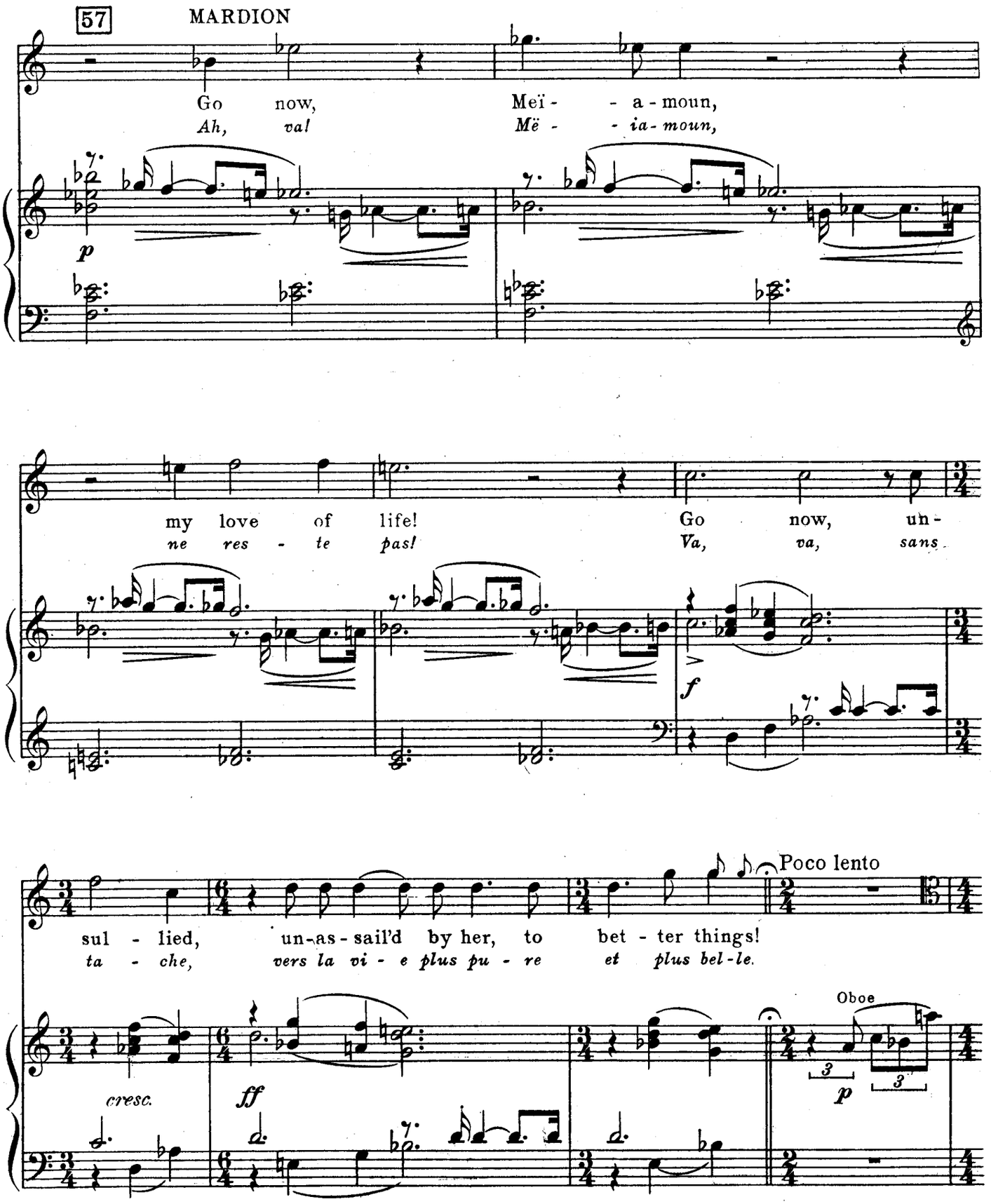
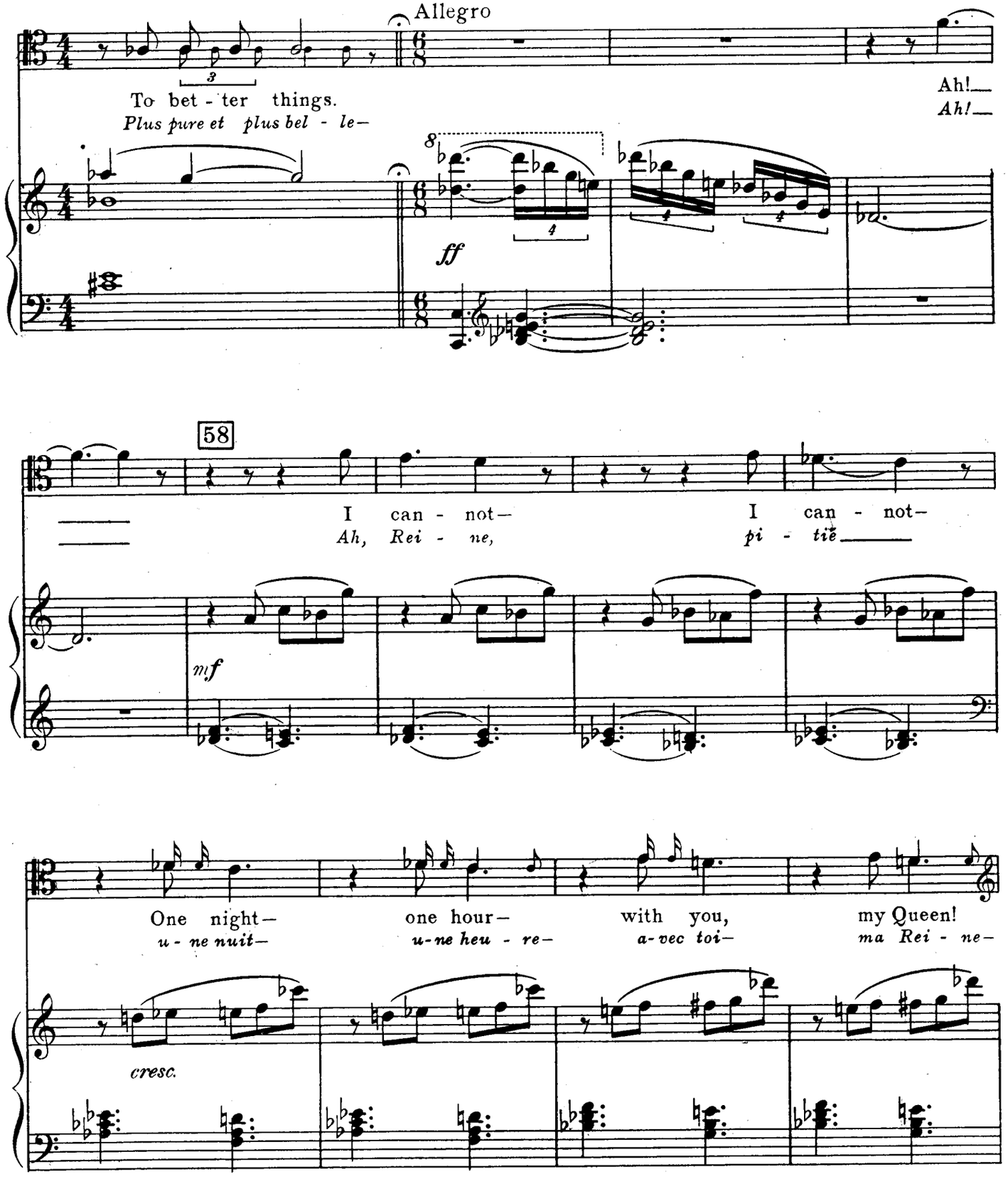
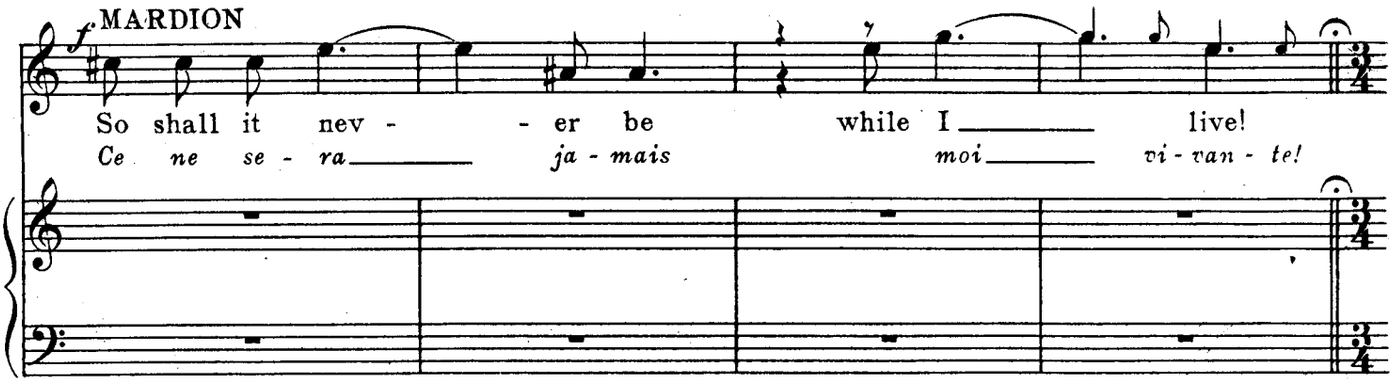

f
What is your de - sire? Your
Quel est ton dé - sir? Ton
f
Trombones
life is in your hands.
sort est dans tes mains.
fz
mf
cresc.
ff
ff
Meï - a - moun, your life is yours. Do you
Je te don - ne la vi - e. T'est el - le
f
ff
take it, or sell it to me for a night?
chè - - re, plus chè - re que l'a-mour et que moi?
ff


57
MARDION
Go now, Meï - - a - moun,
Ah, va! Më - - ia - moun,
p
my love of life! Go now, un -
ne res - te pas! Va, va, sans
f
sul - lied, un-as-sail'd by her, to bet - ter things!
ta - che, vers la vi - e plus pu - re et plus bel - le.
Poco lento
cresc.
ff
Oboe
p

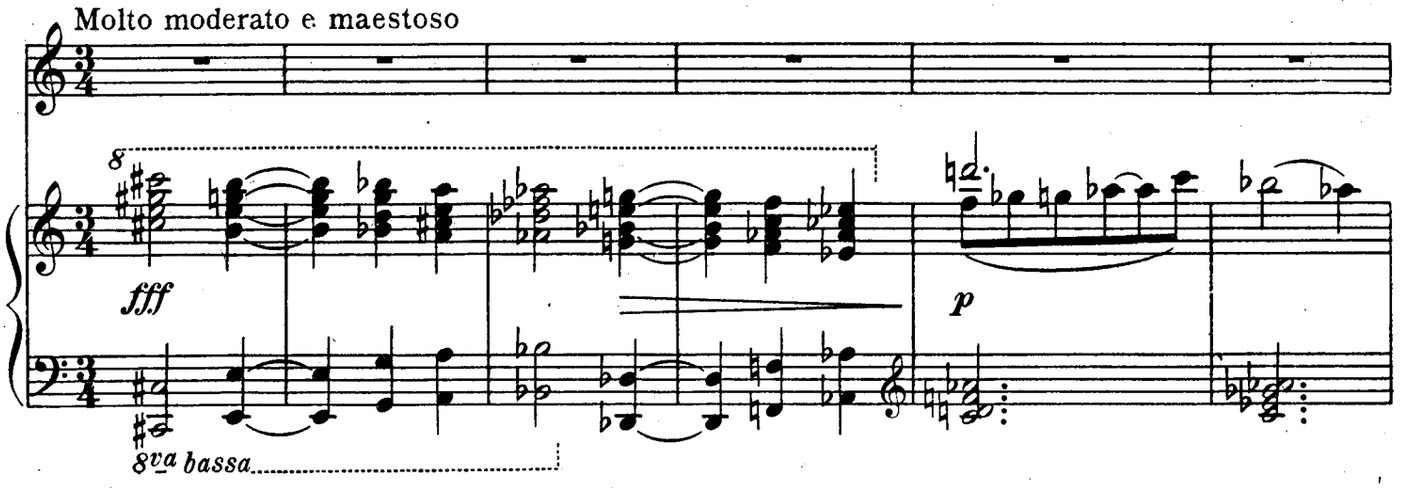
MEÏAMOUN (raises the dagger as if to plunge it into his heart— flings it from him with a wild cry)
(Il lève le poignard comme pour le plonger dans son coeur, il le jette avec un cri sourd)



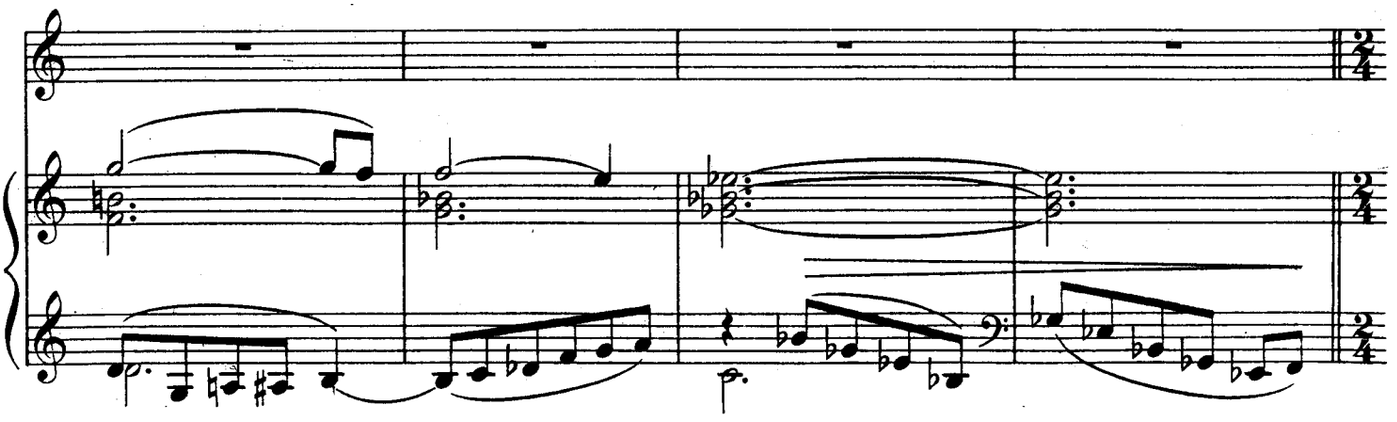
(CLEOPATRA reaches him her hand— he devours it with kisses)
(CLÉOPÂTRE lui tend la main qu'il dévore de baisers)



(MARDION breaks from the EUNUCHS, makes a rush for the dagger and kills herself, falling at MEÏAMOUN'S feet)
(MARDION s'élance des mains des EUNUQUES, saisit le poignard, le plonge dans son sein, et tombe aux pieds de MEIAMOUN)



(The sun sets— the afterglow suffuses the sky with colors of violet orange and turquoise. The water in the curious light shines like quicksilver. All the objects along the river's far bank are brought out in sharp black relief against the crepuscular glow.)
(Le soleil se couche. La lueur crépusculaire produit dans les cieux des reflets violets, oranges et turquoise. L'eau par cette étrange lumière a l'éclat mat d'une glace vue du côté du tain. À la faveur de cette clarté tous les accidents de la rive lointaine du fleuve se découpent en traits fermes et noirs contre l'horizon.)



CLEOPATRA (pointing to MARDION)
(indiquant MARDION)

Poco lento

More food for croc - o-diles— throw her to them!
Que ce - ci soit je - té aux eaux du Nil.

59

pp Trombones

Tuba

f

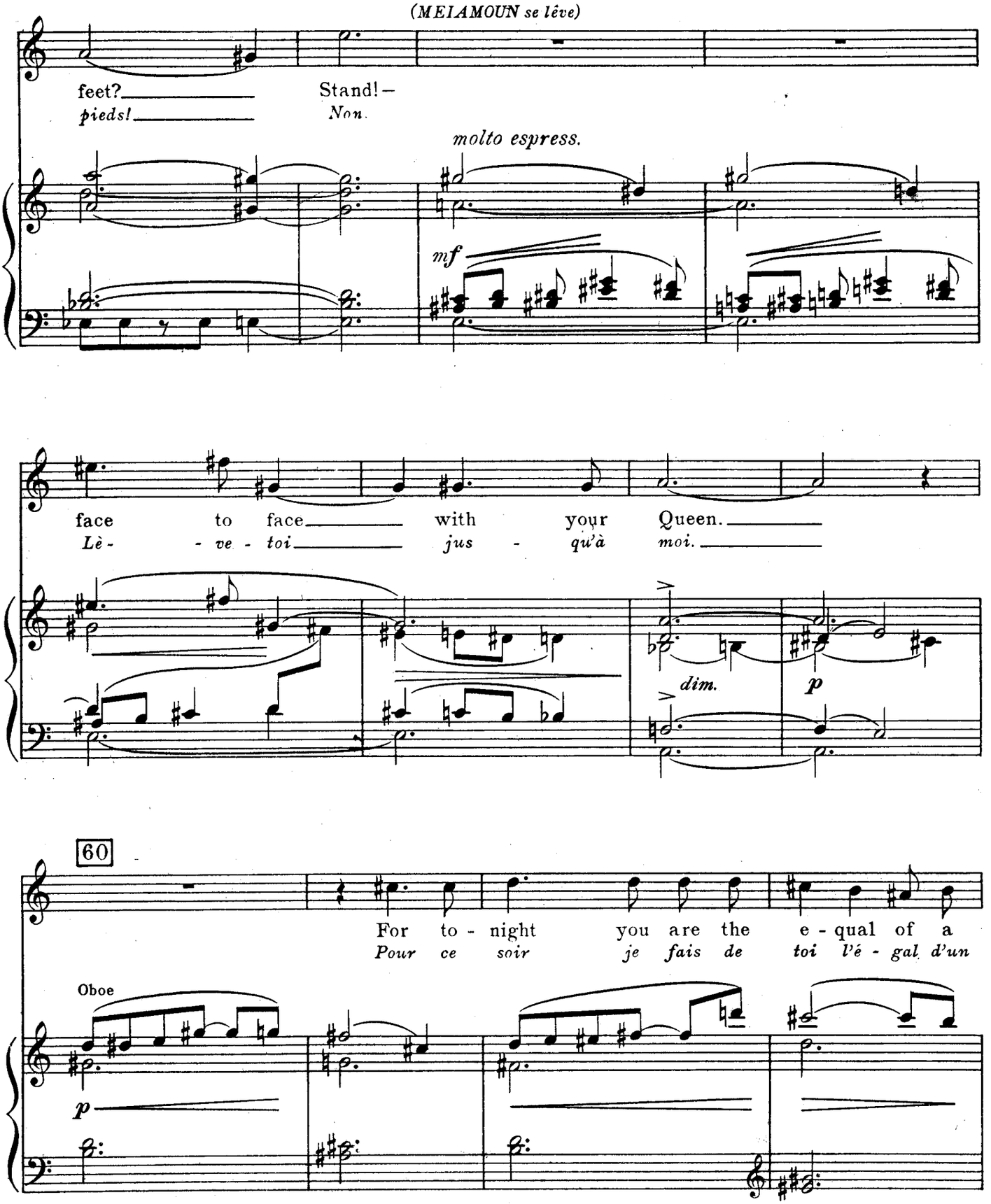
(The EUNUCHS remove MARDION'S body)
(Les EUNUQUES emportent le cadavre de MARDION)

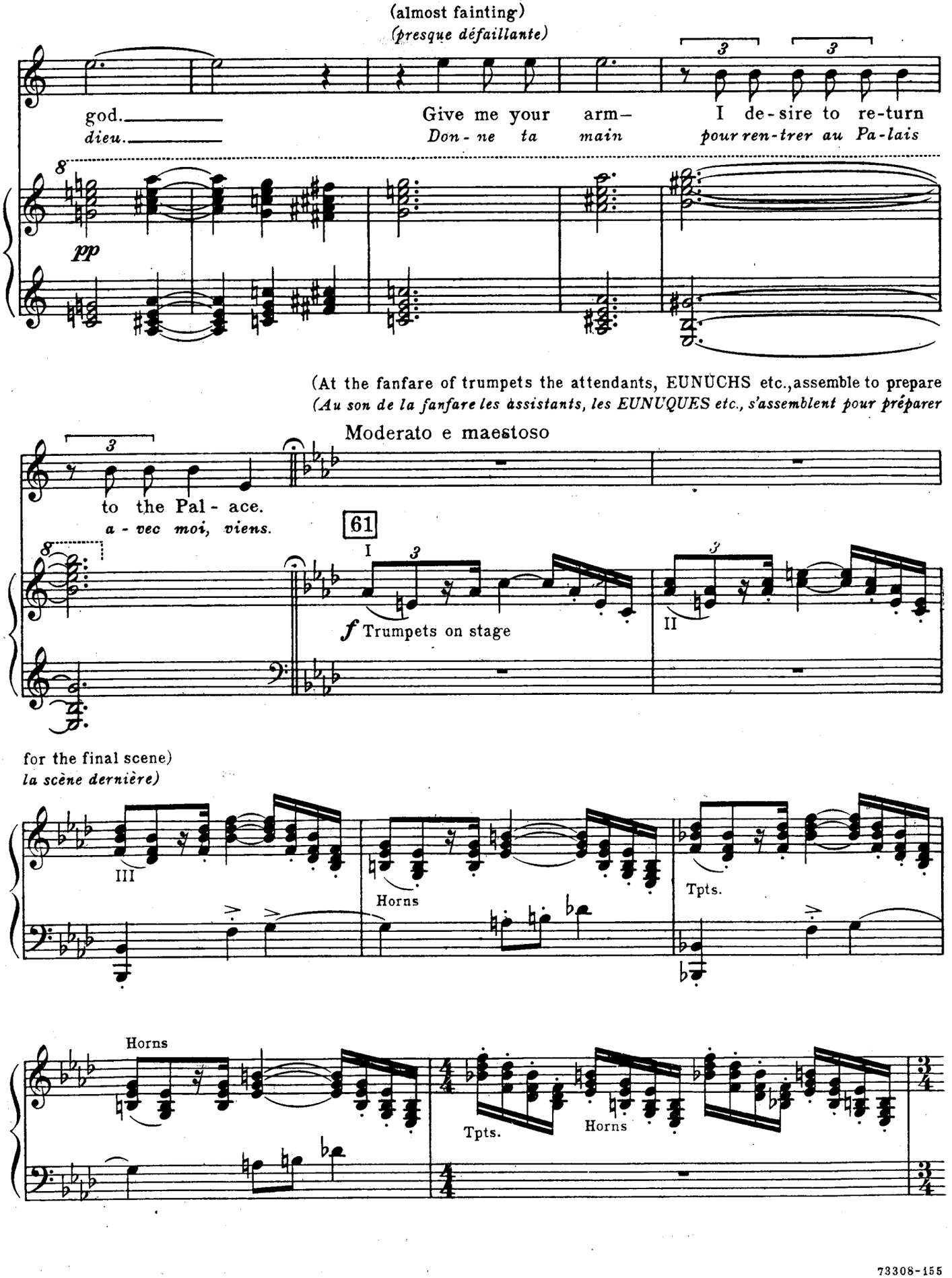
p

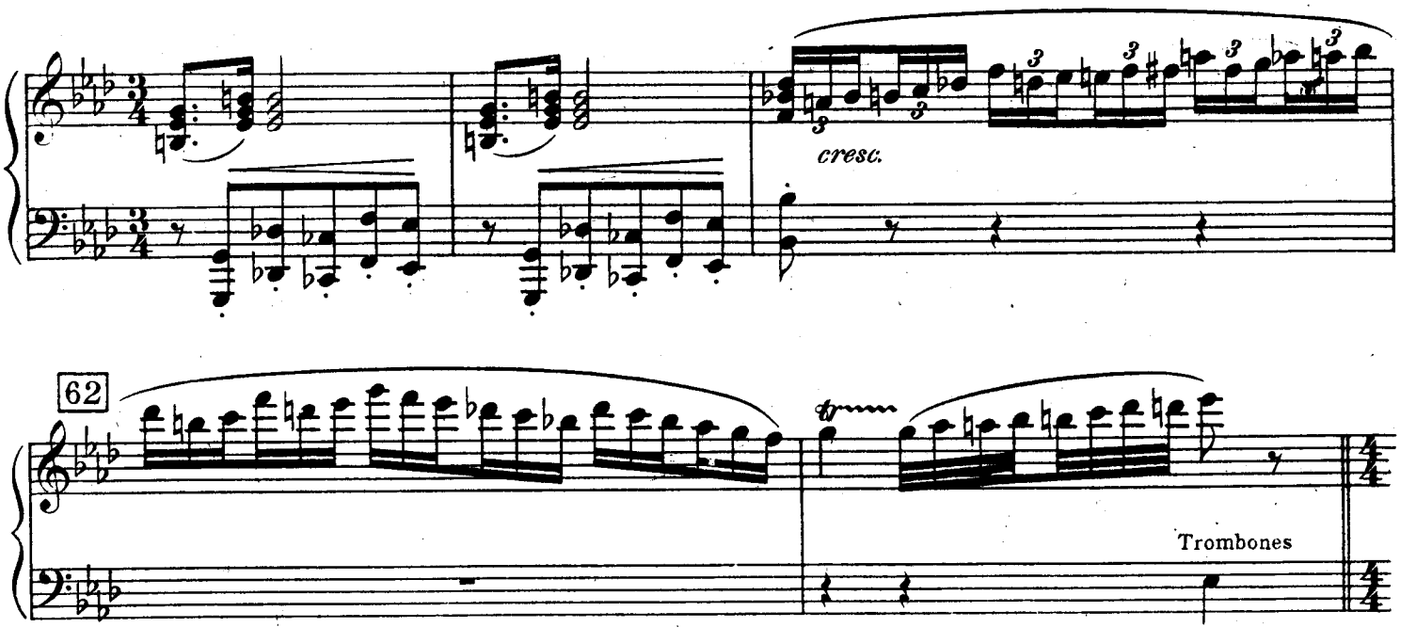
CLEOPATRA

Still at my
Pas à mes

(MEÏAMOUN rises)
(MEIAMOUN se lève)

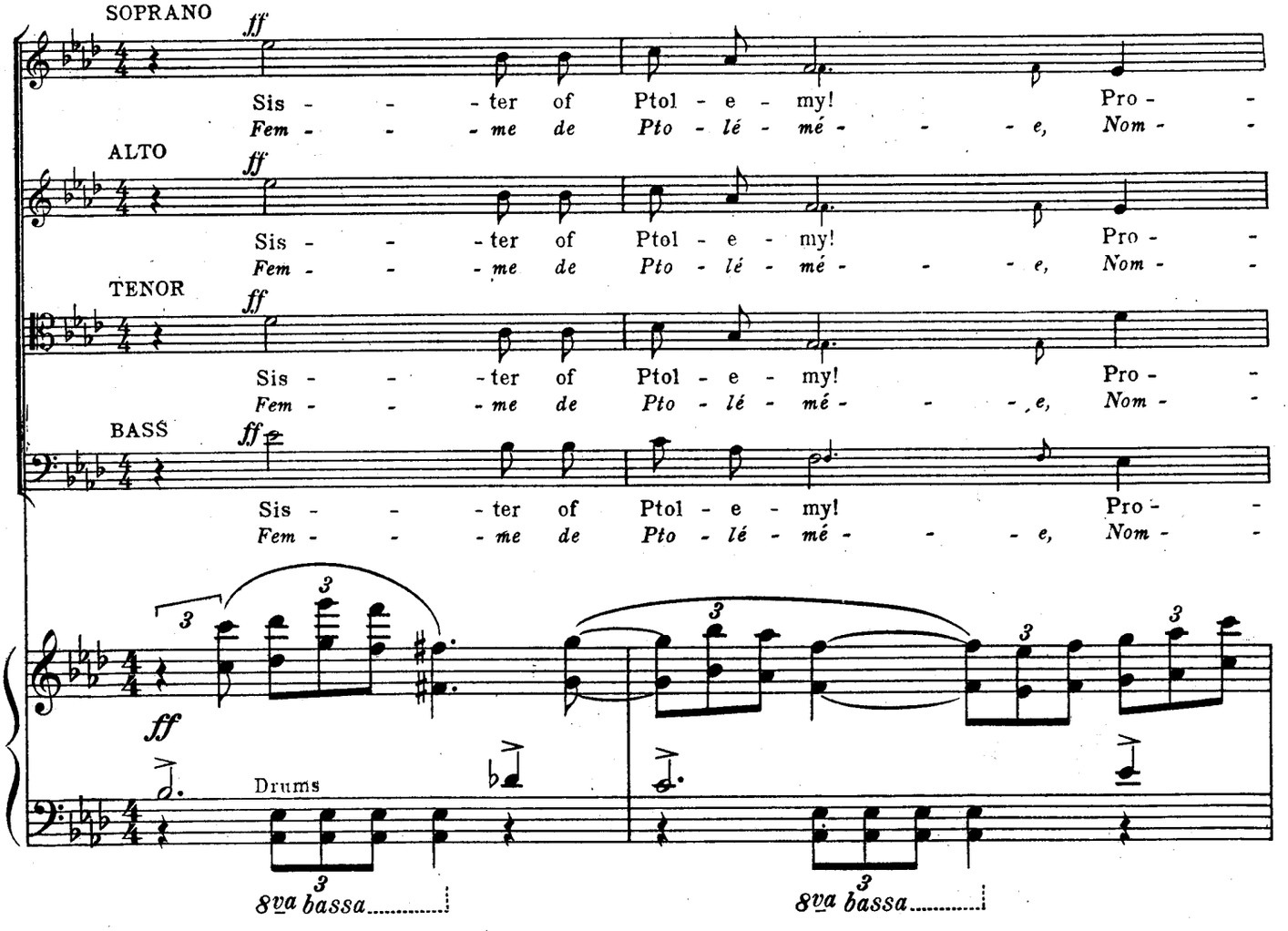


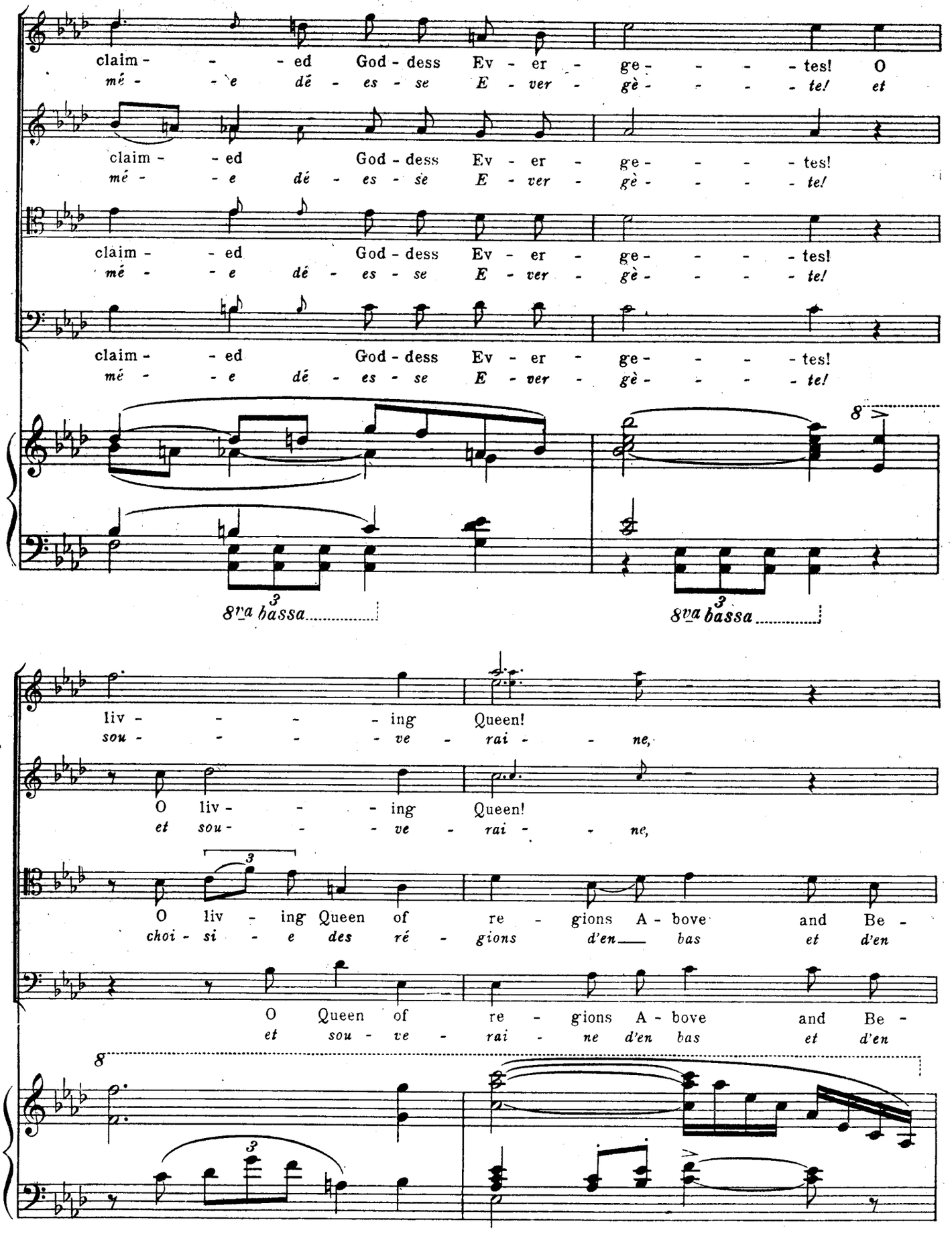

(almost fainting)
(presque défaillante)
god.
dieu.
Give me your arm–
Don-ne ta main
I de-sire to re-turn
pour ren-trer au Pa-lais
pp
(At the fanfare of trumpets the attendants, EUNUCHS etc., assemble to prepare
(Au son de la fanfare les assistants, les EUNUQUES etc., s'assemblent pour préparer
Moderato e maestoso
to the Pal-ace.
a-vec moi, viens.
61
I
II
f Trumpets on stage
for the final scene)
la scène dernière)
III
Horns
Tpts.
Horns
Tpts.
Horns

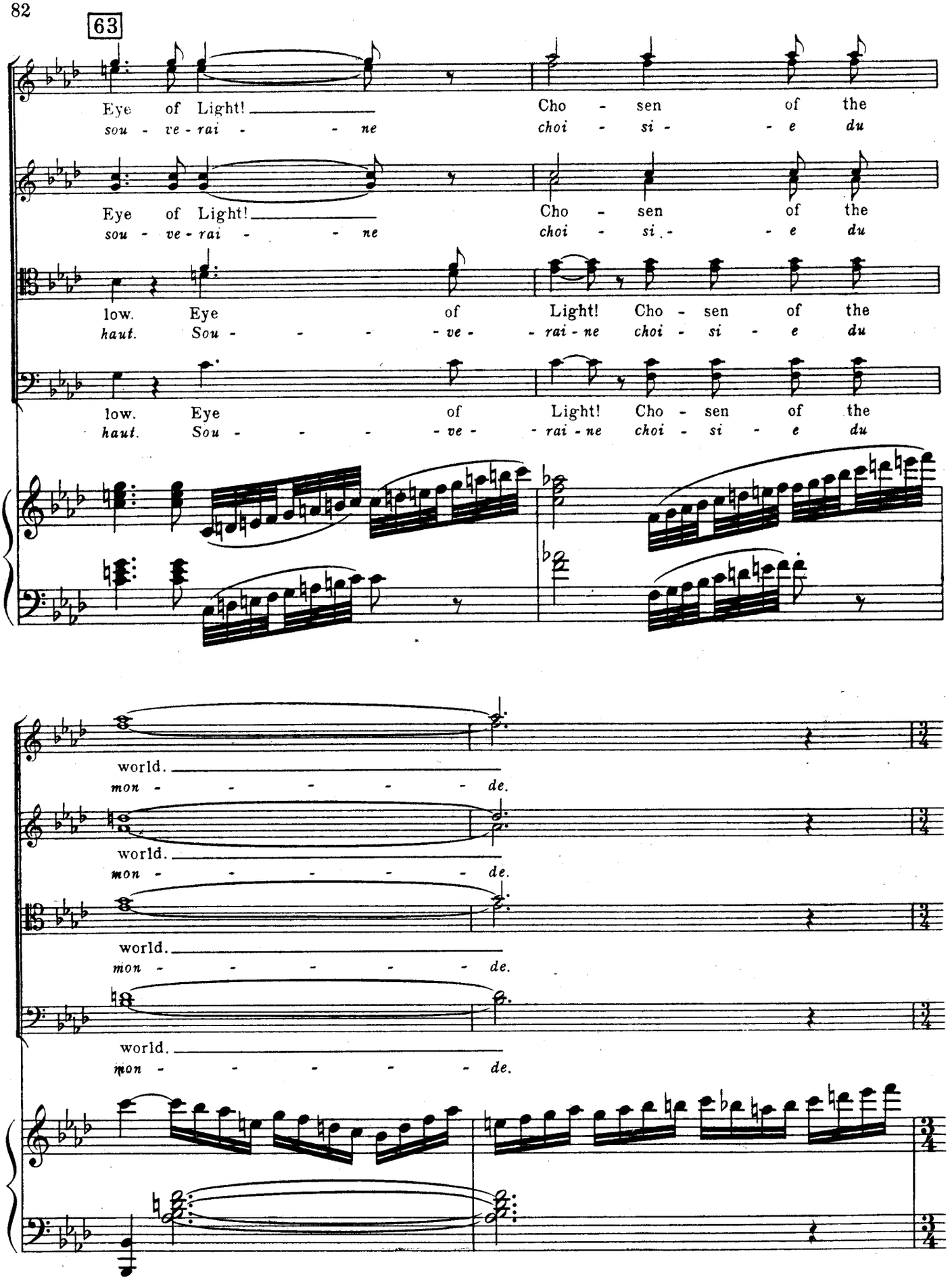


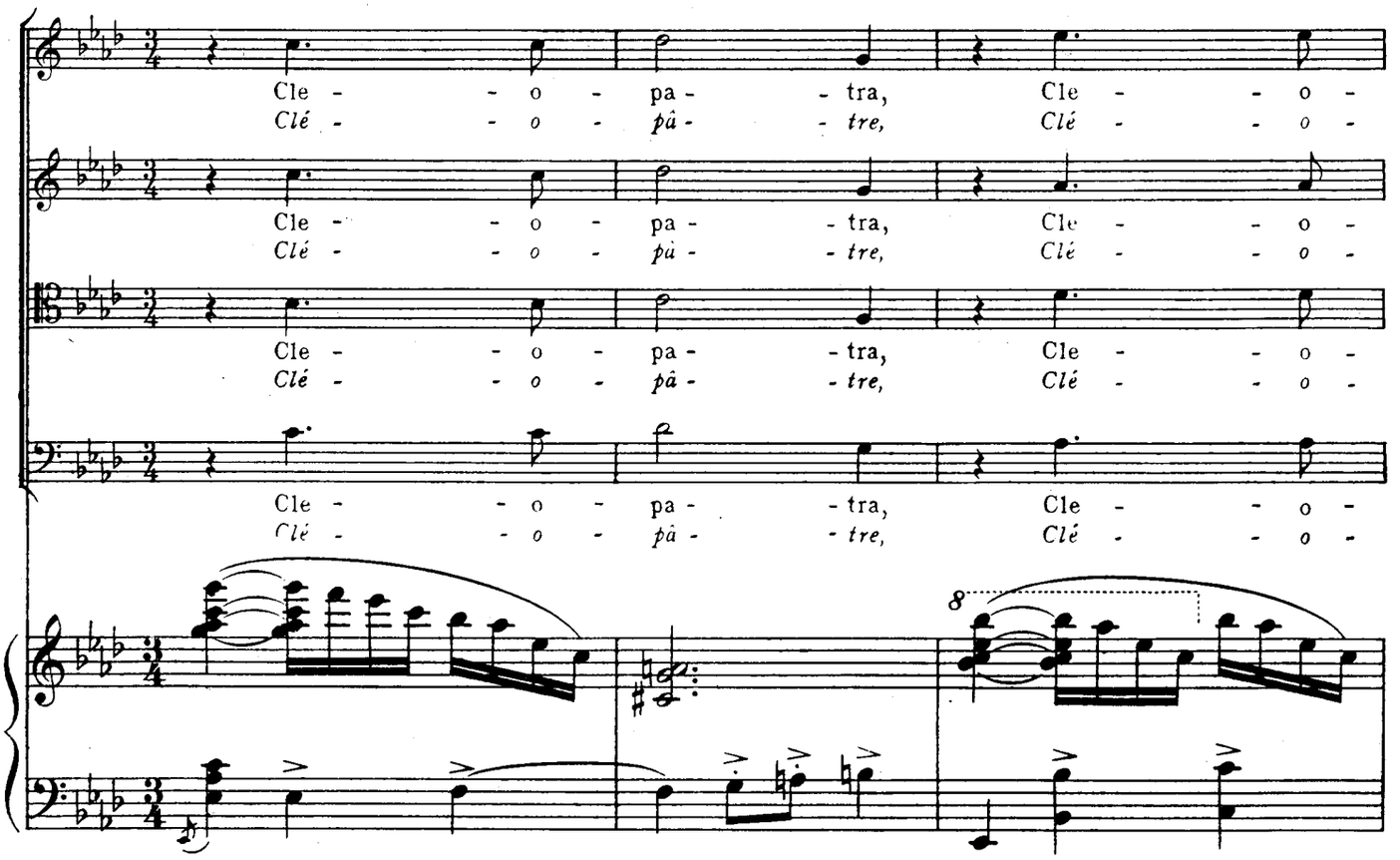
(The cortege now forms and slowly ascends the terrace steps towards the palace)
(Le cortège se forme, et monte lentement les marches de la terrasse vers le palais)

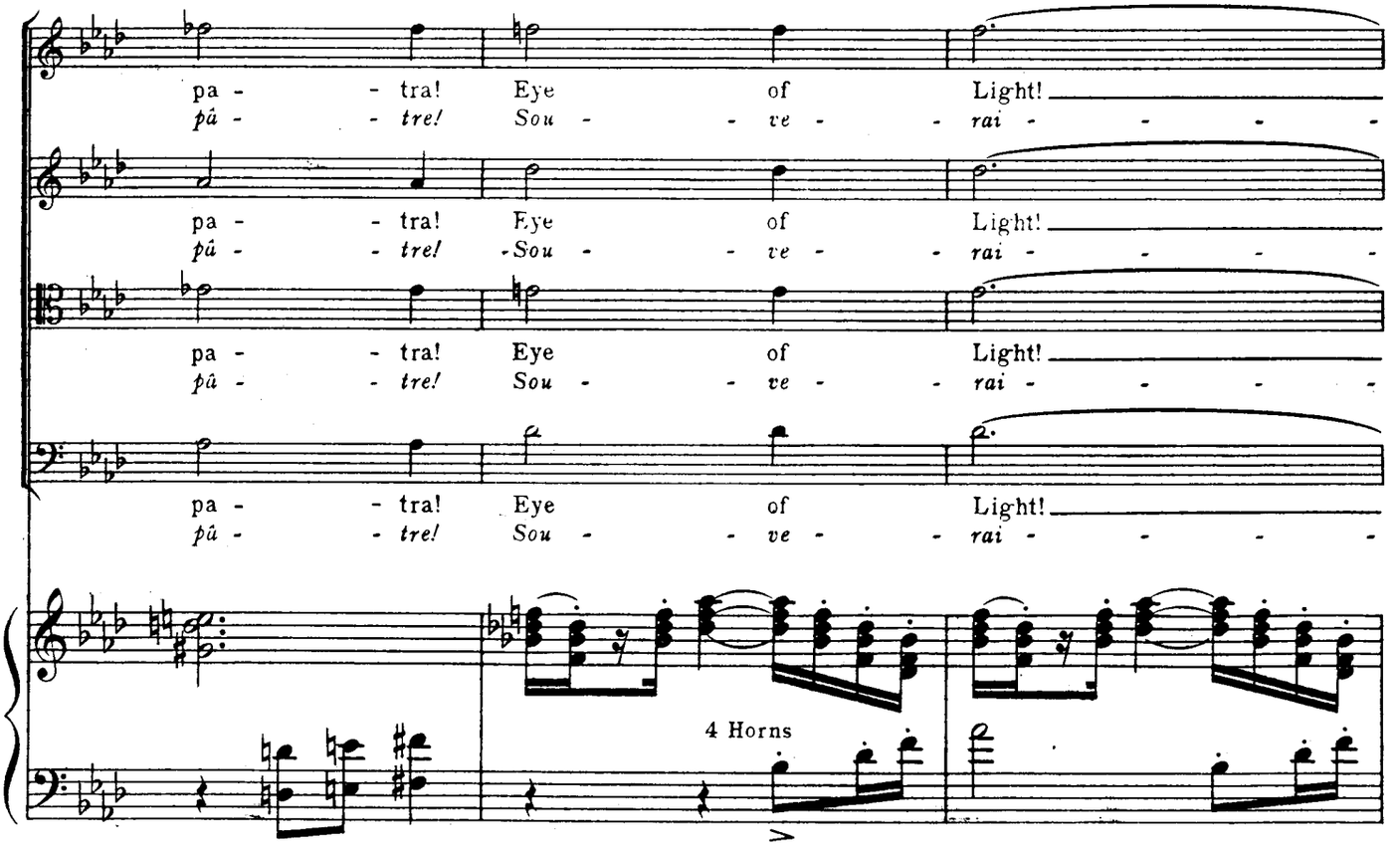
CHORUS

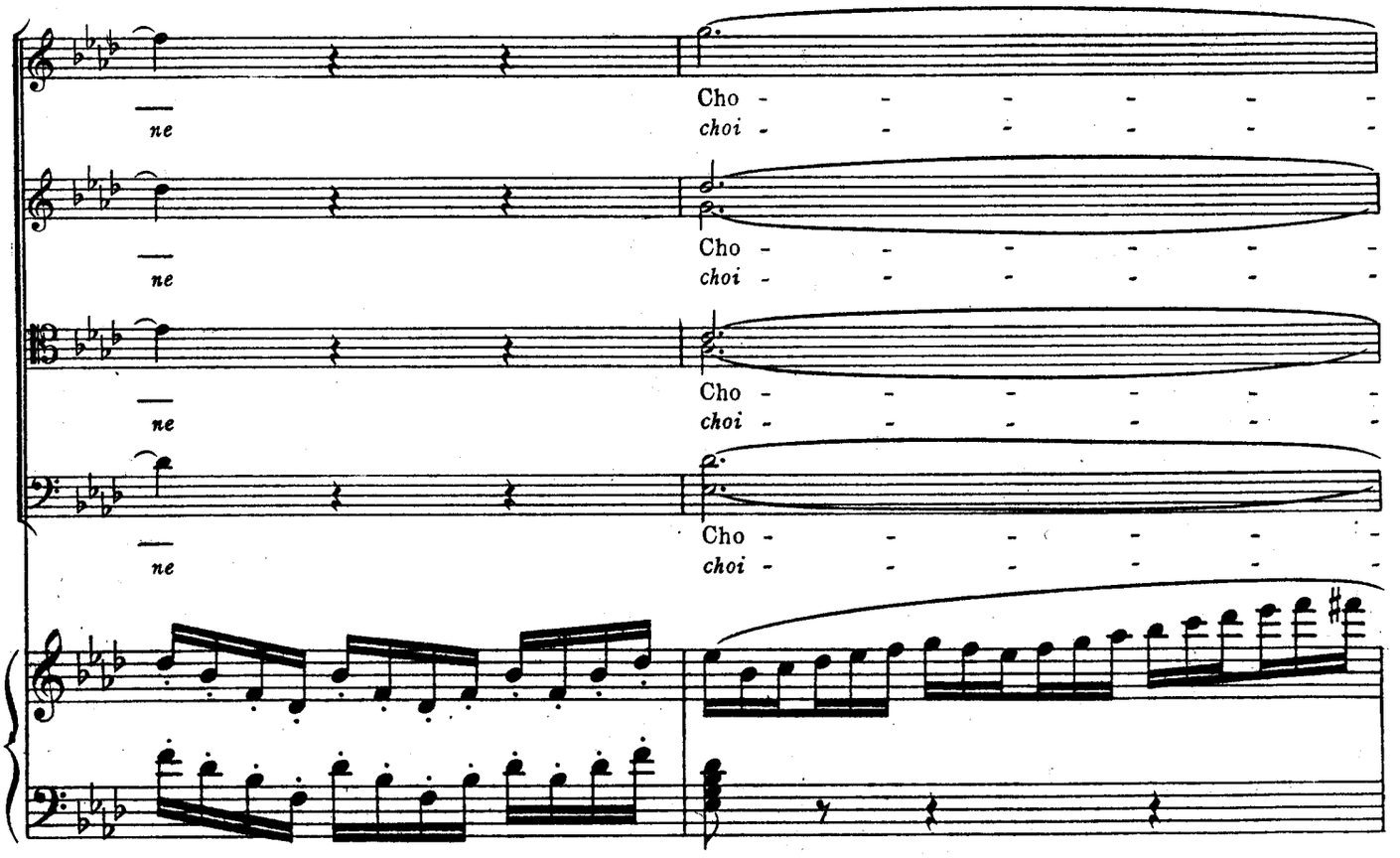


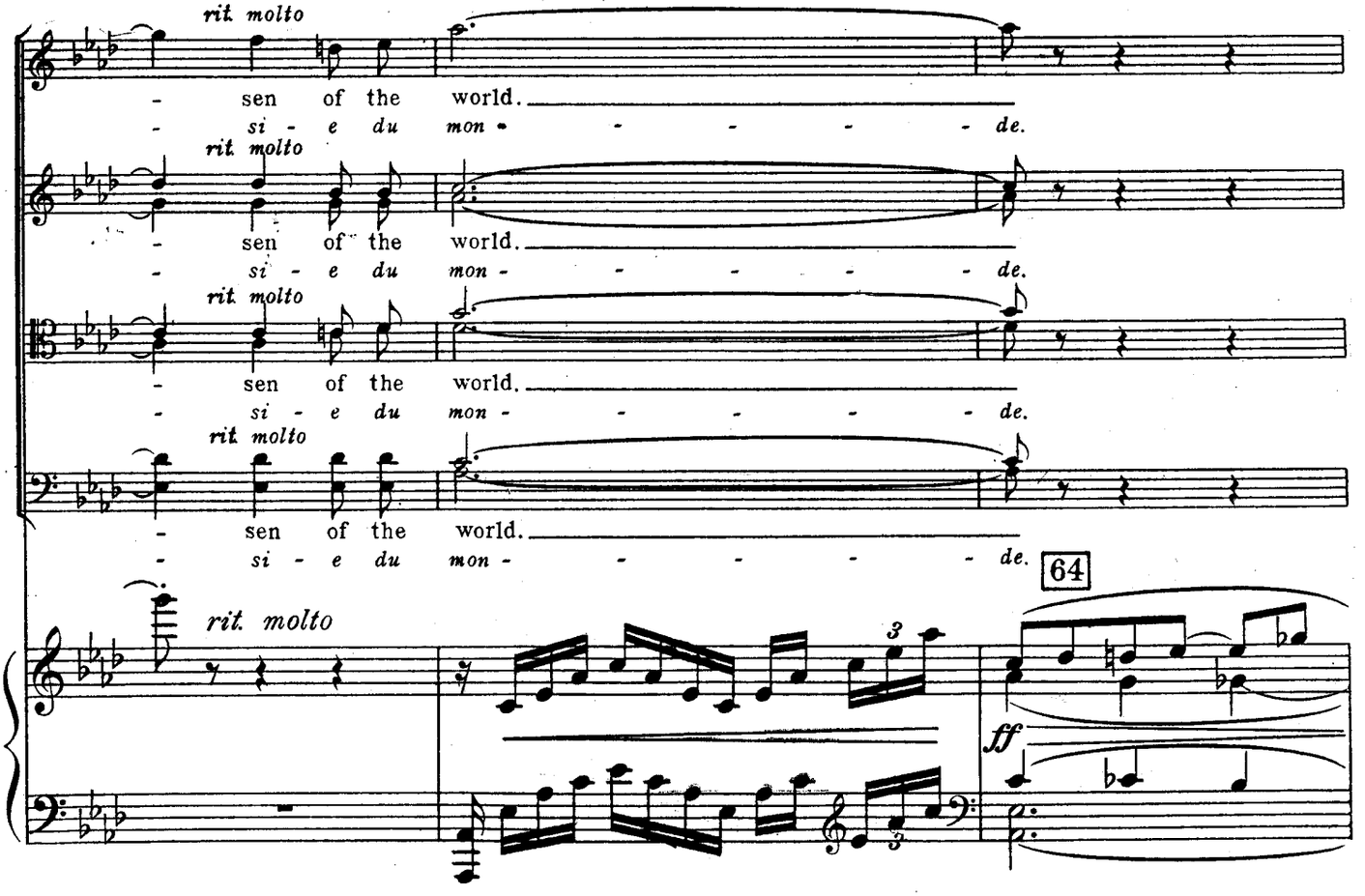

claim - - - ed God - dess Ev - er - ge - - - - tes! O
mé - - - e dé - es - se E - ver - gè - - - - te! et
claim - - ed God - dess Ev - er - ge - - - - tes!
mé - - - e dé - es - se E - ver - gè - - - - te!
claim - - ed God - dess Ev - er - ge - - - - tes!
mé - - - e dé - es - se E - ver - gè - - - - te!
claim - - ed God - dess Ev - er - ge - - - - tes!
mé - - - e dé - es - se E - ver - gè - - - - te!
8va
8va bassa
8va bassa
liv - - - - ing Queen!
sou - - - - ve - rai - - ne,
O liv - - - ing Queen!
et sou - - - ve - rai - - ne,
O liv - ing Queen of re - gions A - bove and Be -
choi - si - e des ré - gions d'en bas et d'en
O Queen of re - gions A - bove and Be -
et sou - ve - rai - ne d'en bas et d'en
8


63
Eye of Light! Cho - sen of the
sou - ve - rai - ne choi - si - e du
Eye of Light! Cho - sen of the
sou - ve - rai - ne choi - si - e du
low. Eye of Light! Cho - sen of the
haut. Sou - ve - rai - ne choi - si - e du
low. Eye of Light! Cho - sen of the
haut. Sou - ve - rai - ne choi - si - e du
world.
mon - de.
world.
mon - de.
world.
mon - de.
world.
mon - de.


Cle - - o - pa - - tra, Cle - - o -
Clé - - o - pâ - - tre, Clé - - o -
Cle - - o - pa - - tra, Cle - - o -
Clé - - o - pâ - - tre, Clé - - o -
Cle - - o - pa - - tra, Cle - - o -
Clé - - o - pâ - - tre, Clé - - o -
8

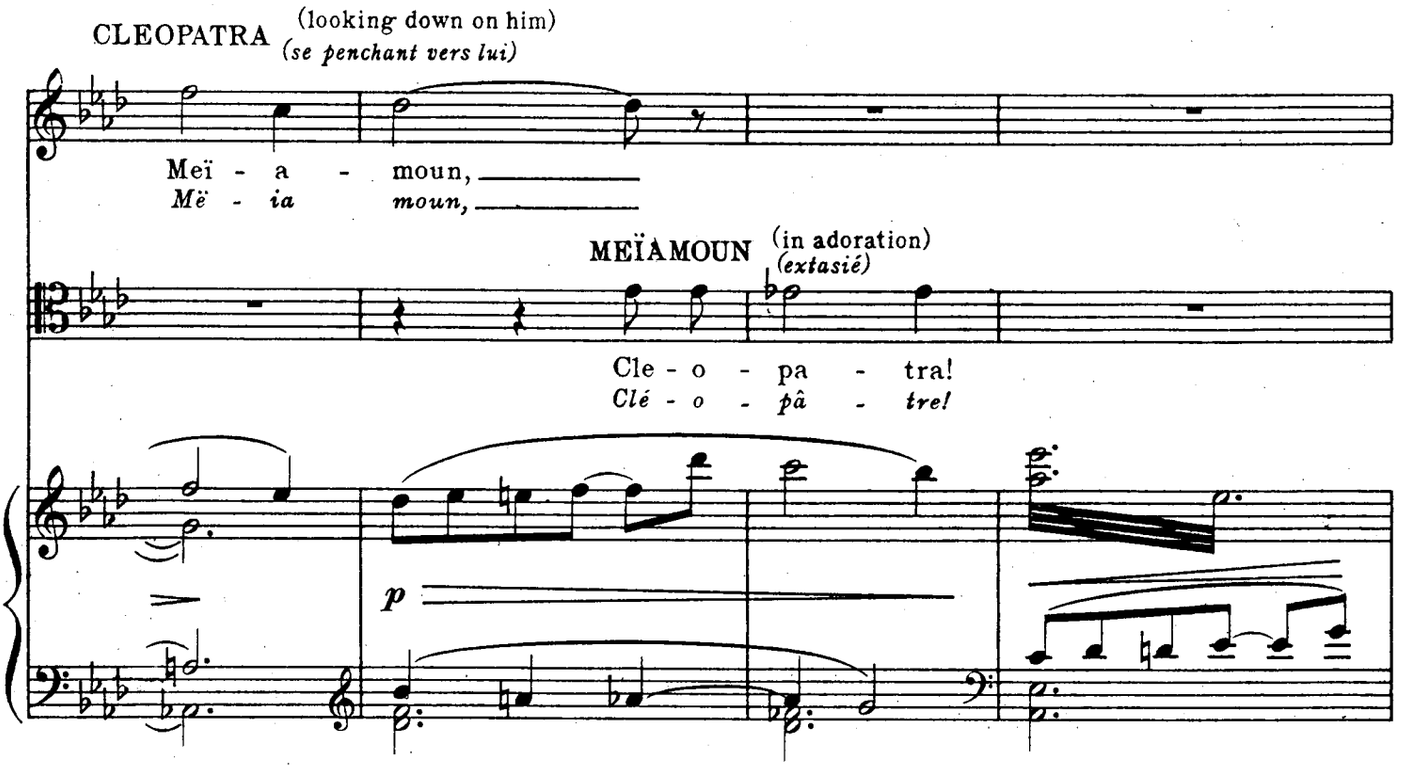

pa - - tra! Eye of Light!
pâ - - tre! Sou - - ve - rai - - - - -
pa - - tra! Eye of Light!
pâ - - tre! Sou - - ve - rai - - - - -
pa - - tra! Eye of Light!
pâ - - tre! Sou - - ve - rai - - - - -
pa - - tra! Eye of Light!
pâ - - tre! Sou - - ve - rai - - - - -
4 Horns

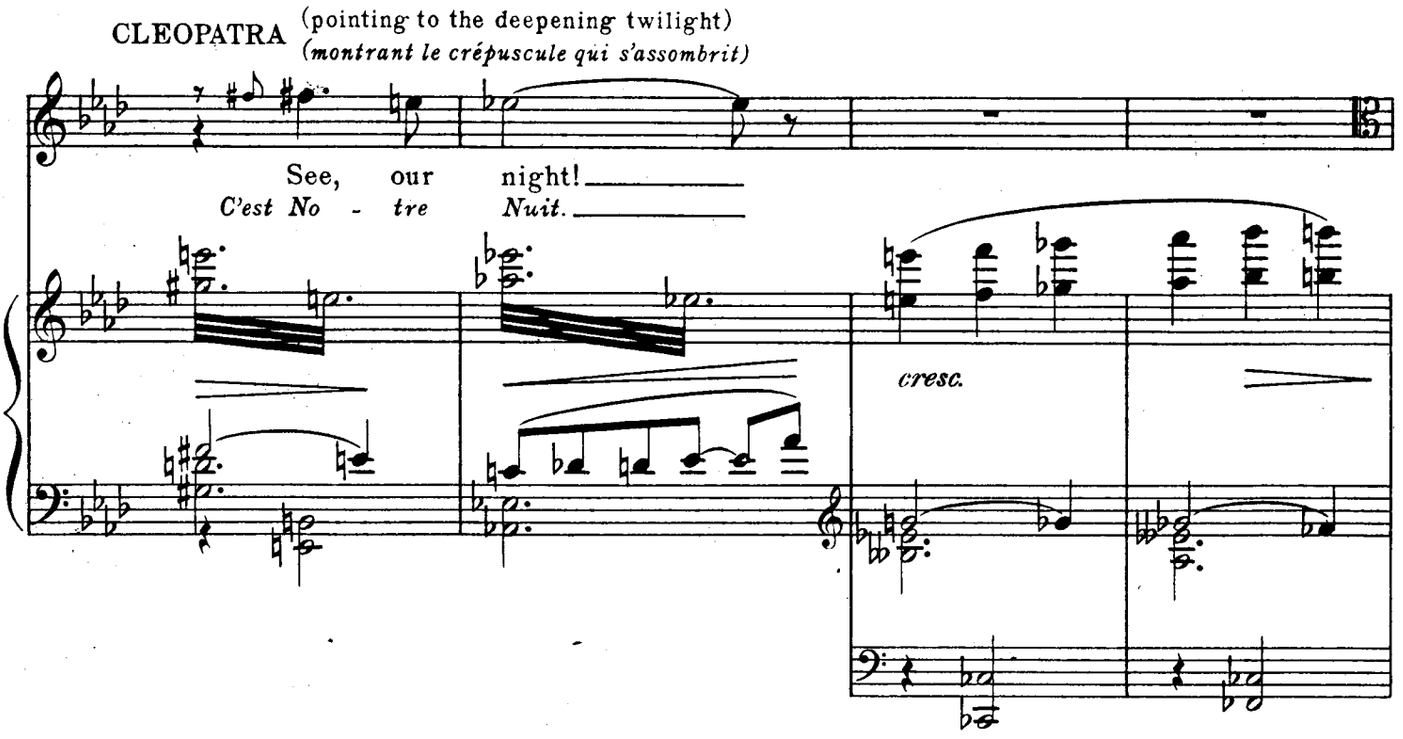

Cho - - - - - -
ne
choi - - - - - -
Cho - - - - - -
ne
choi - - - - - -
Cho - - - - - -
ne
choi - - - - - -
Cho - - - - - -
ne
choi - - - - - -

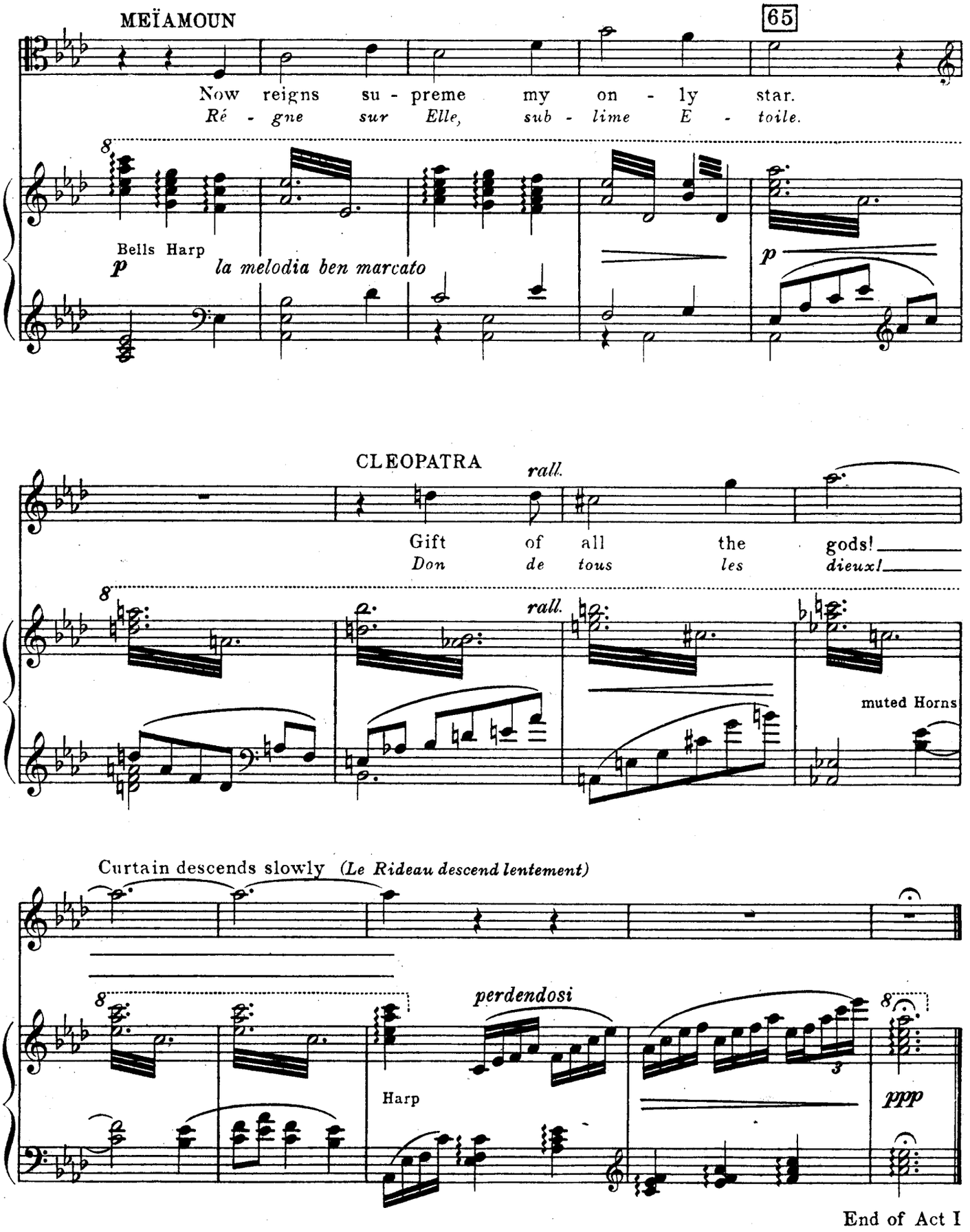

rit. molto
- sen of the world.
- si - e du mon - - - - - de.
rit. molto
- sen of the world.
- si - e du mon - - - - - de.
rit. molto
- sen of the world.
- si - e du mon - - - - - de.
rit. molto
- sen of the world.
- si - e du mon - - - - - de.
64
rit. molto
3
3
ff

(CLEOPATRA enters the Cangia. MEÏAMOUN follows and places himself at her feet. A number of attendants enter— others stand on the steps as the Cangia slowly begins to glide.)

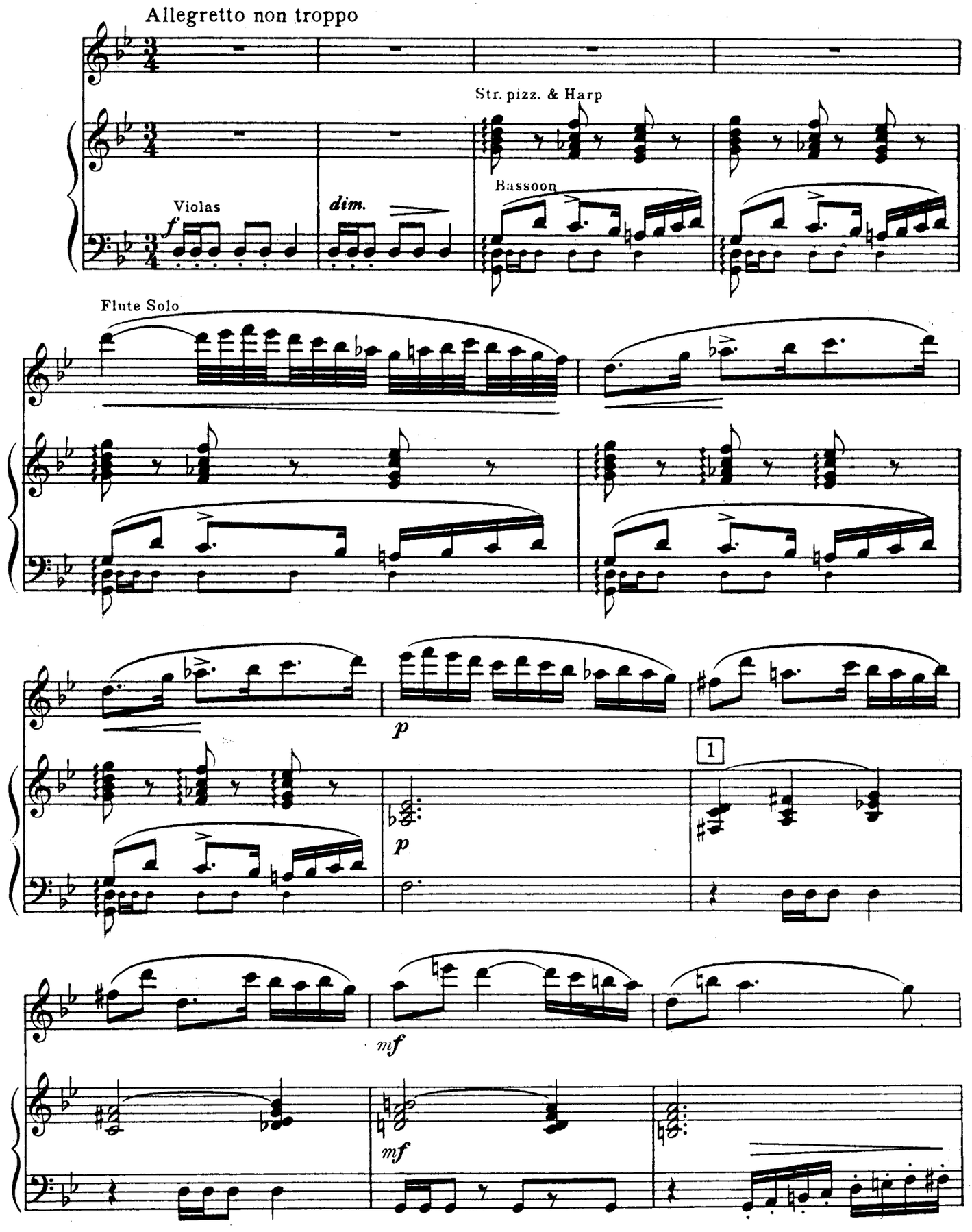
(CLÉOPÂTRE entre dans la Cange. MEIAMOUN la suit et s'assied à ses pieds,—Quelques suivants et suivantes entrent aussi d'autres restent debout sur les Marches pendant que la Cange commence à glisser doucement sur l'eau.)

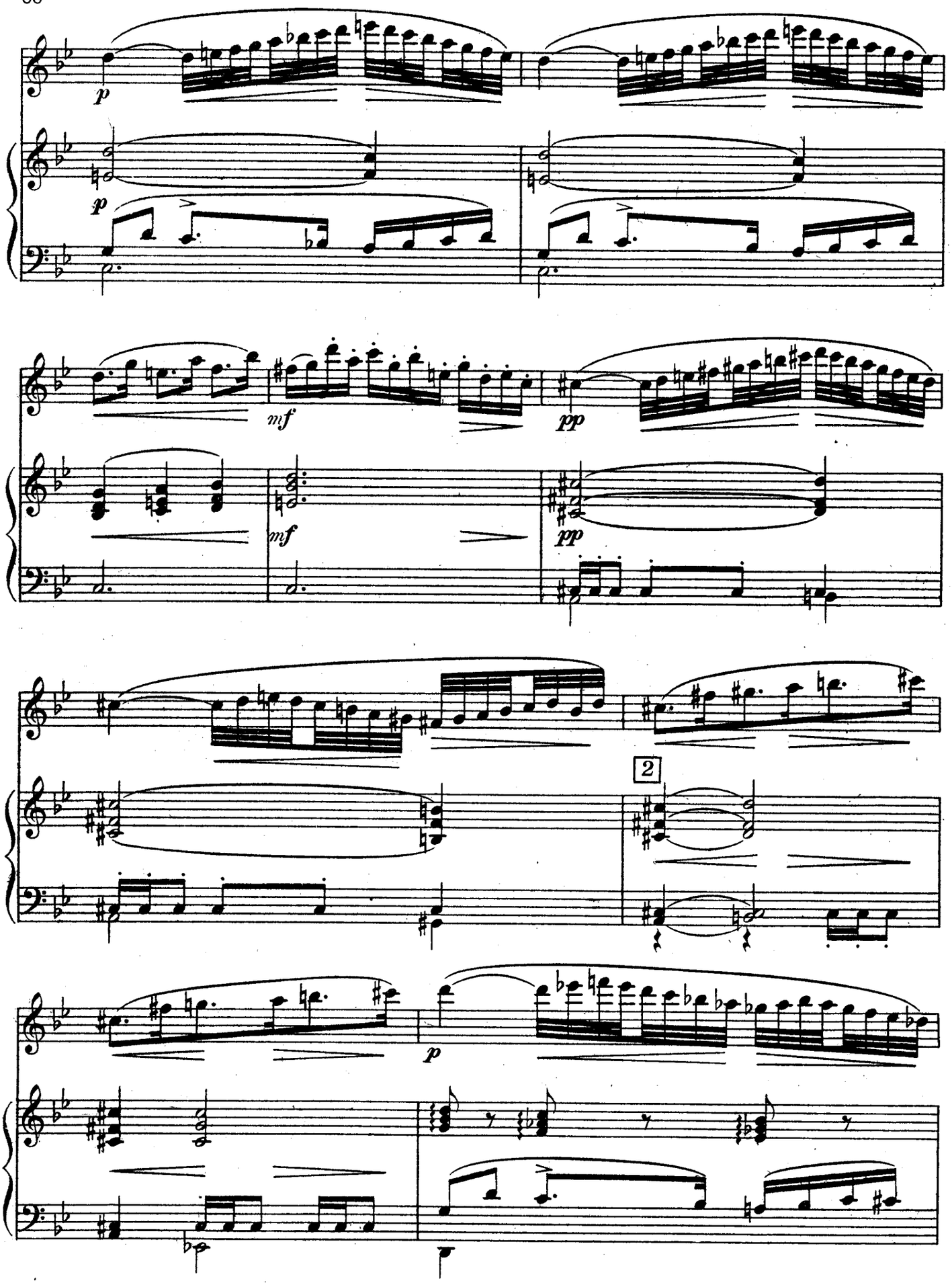


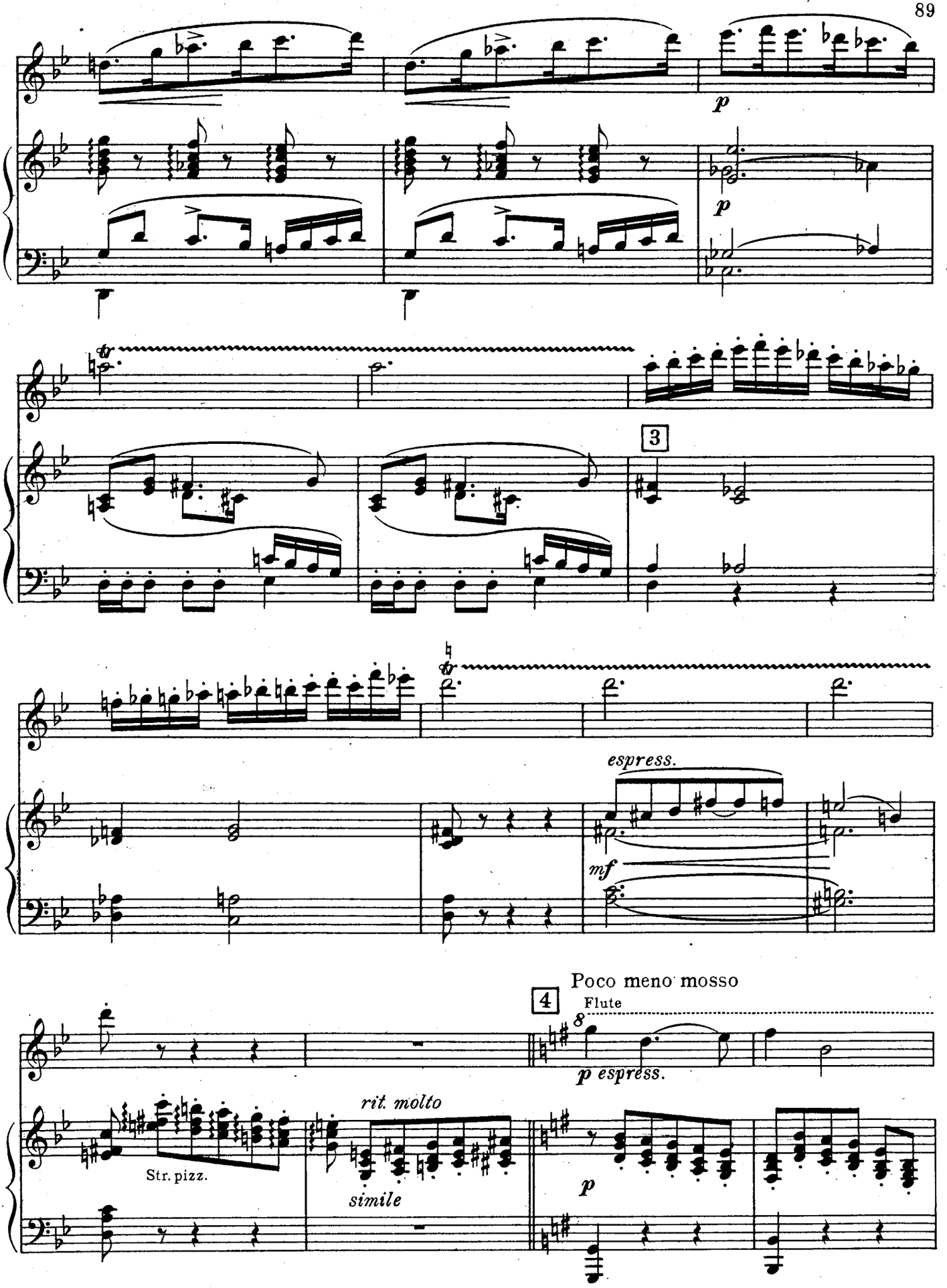


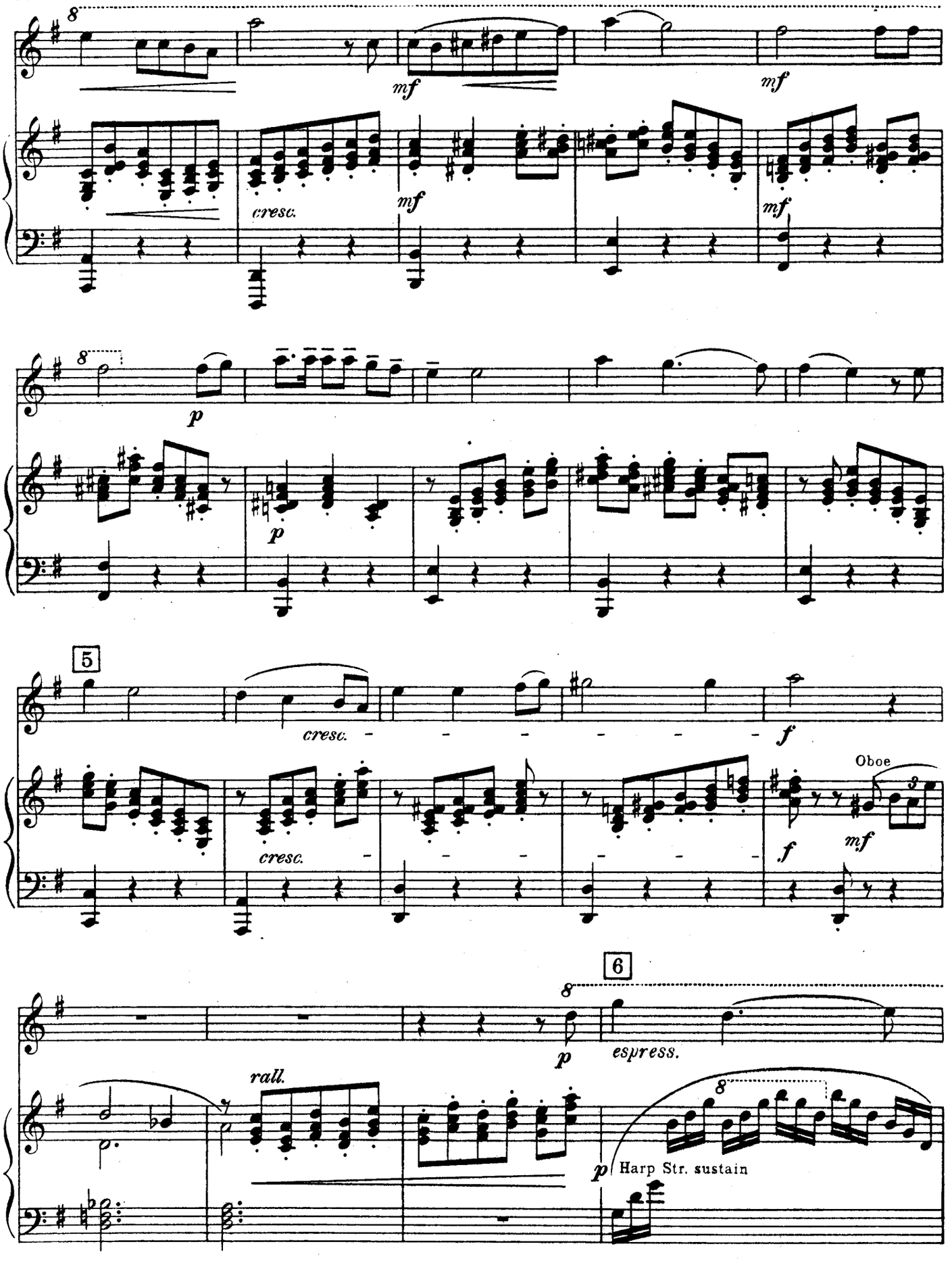

MEÏAMOUN
65
Now reigns su - preme my on - ly star.
Ré - gne sur Elle, sub - lime E - toile.
Bells Harp
p
la melodia ben marcato
p
CLEOPATRA
rall.
Gift of all the gods!
Don de tous les dieux!
rall.
muted Horns
Curtain descends slowly (Le Rideau descend lentement)
perdendosi
Harp
ppp

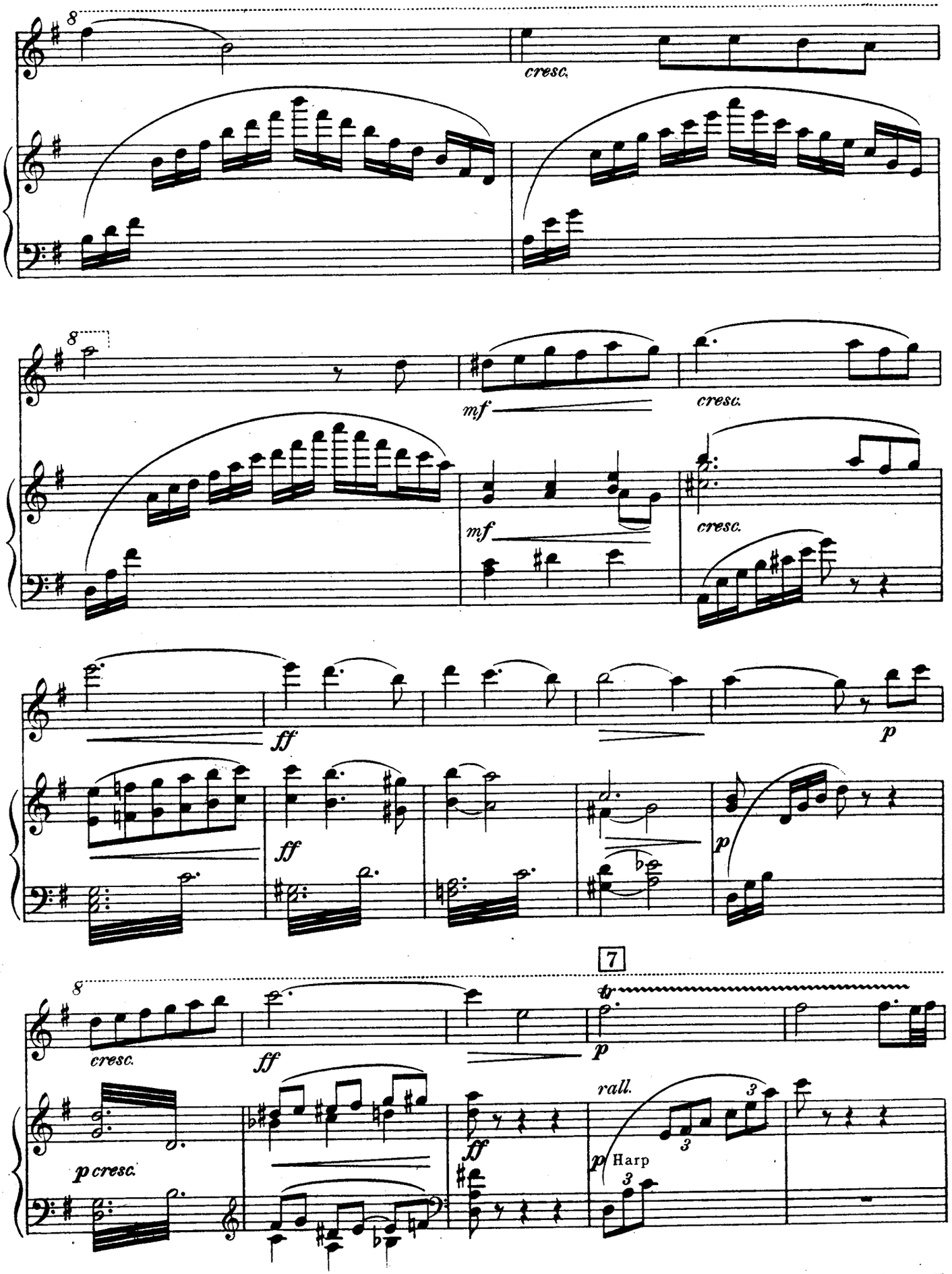
End of Act I

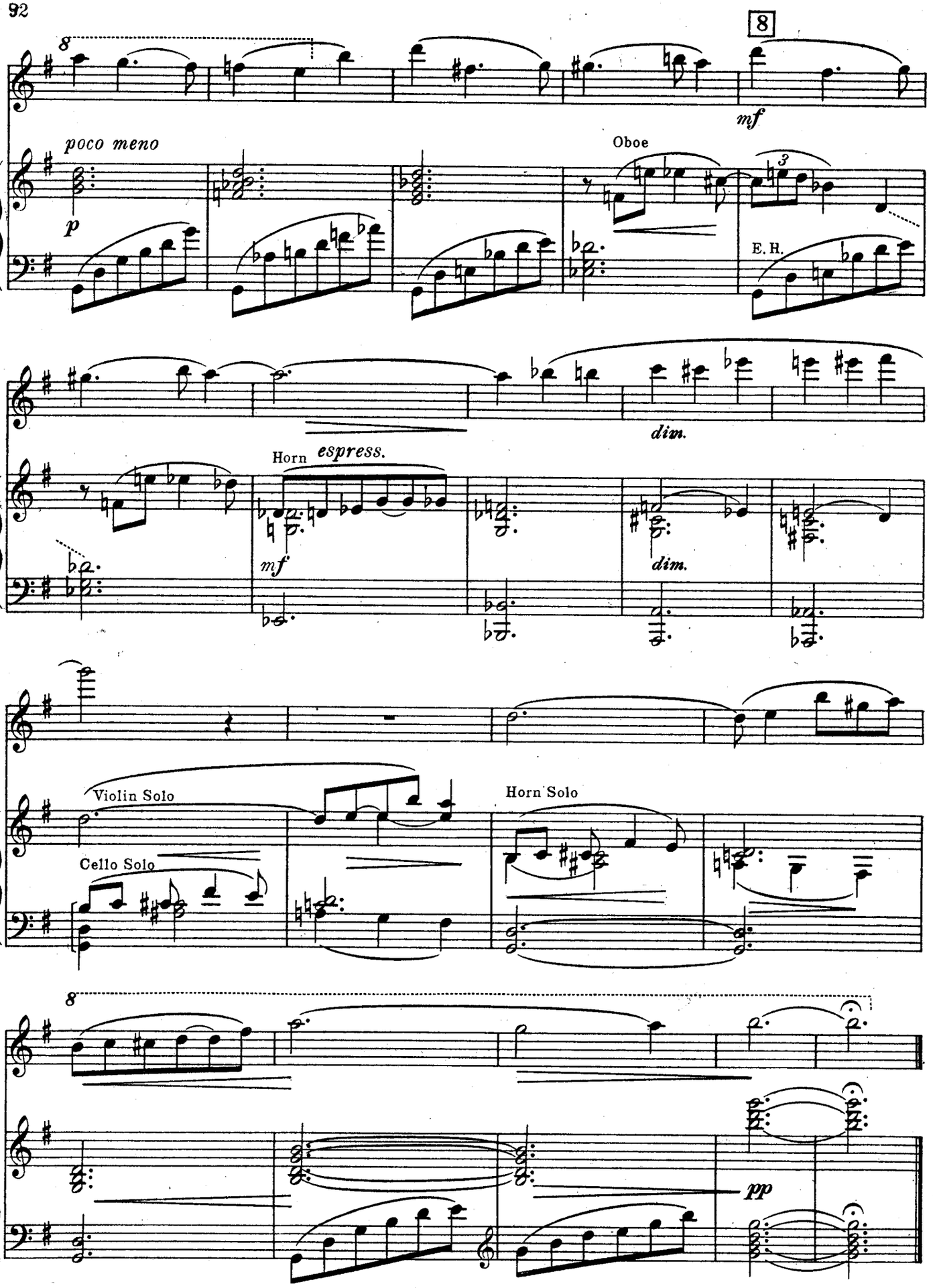

Allegretto non troppo
Str. pizz. & Harp
Bassoon
Violas
dim.
Flute Solo
1

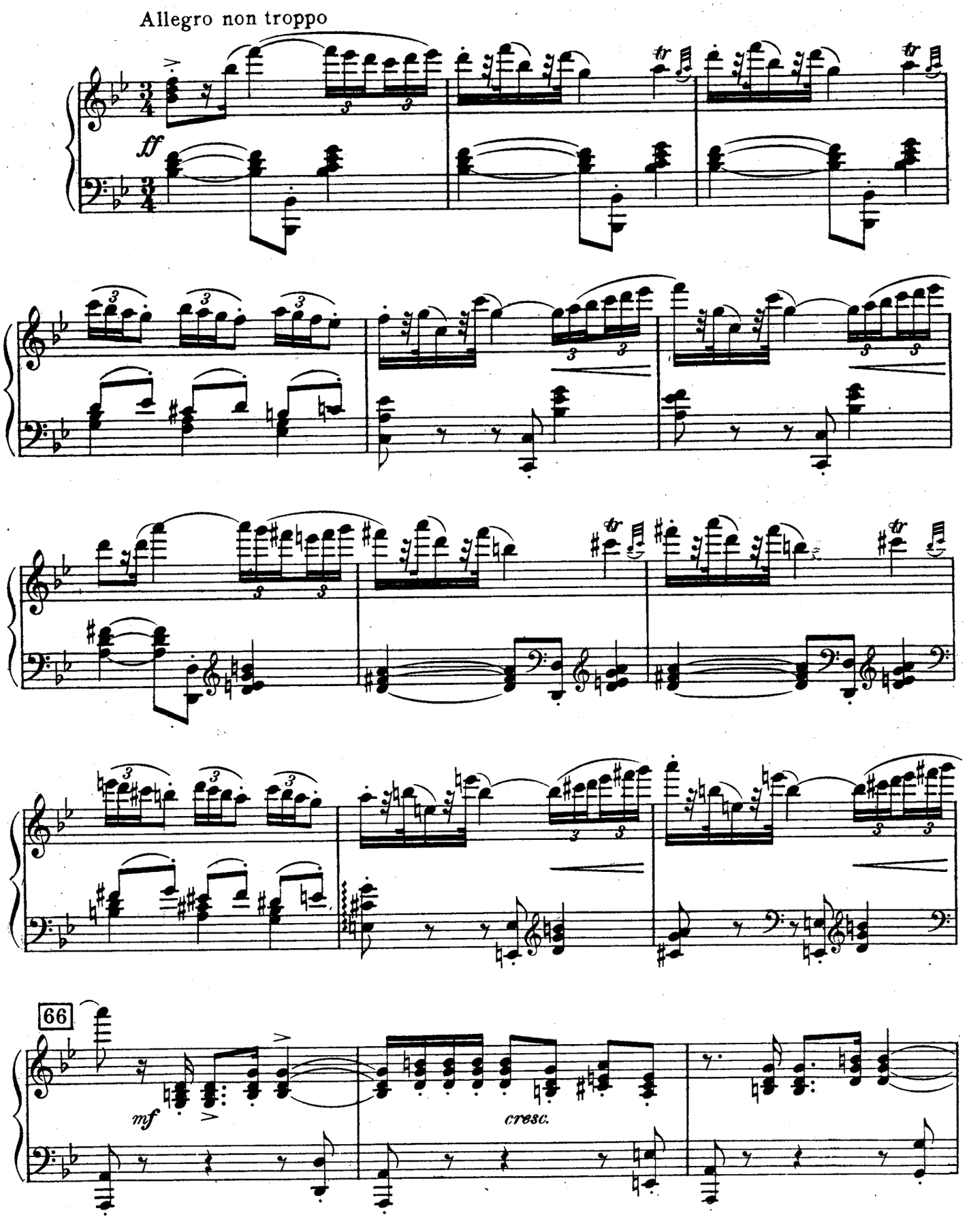

p
p
mf
mf
pp
pp
2
p

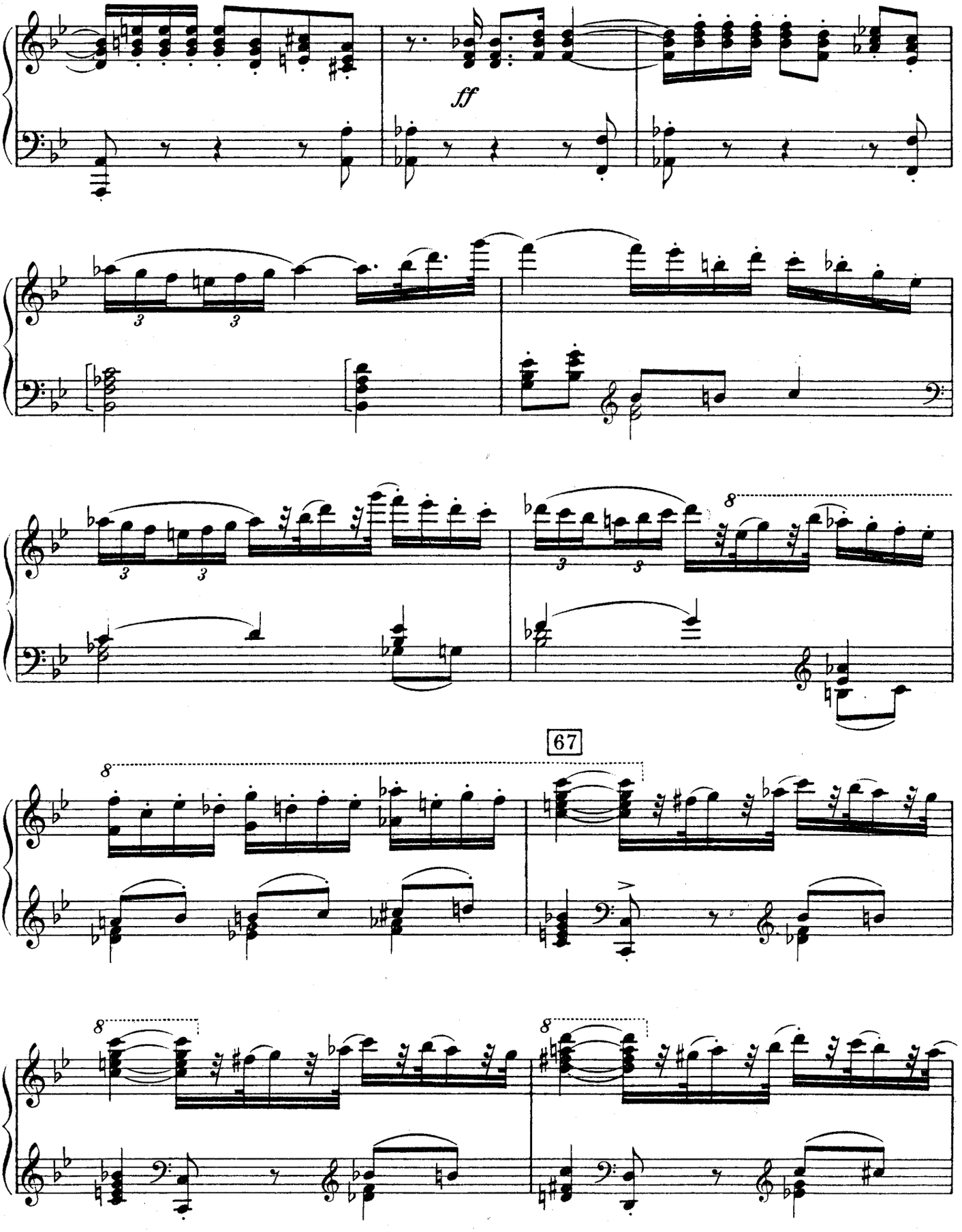

p
p
3
espress.
mf
Poco meno mosso
4
Flute
p espress.
rit. molto
Str. pizz.
simile
p

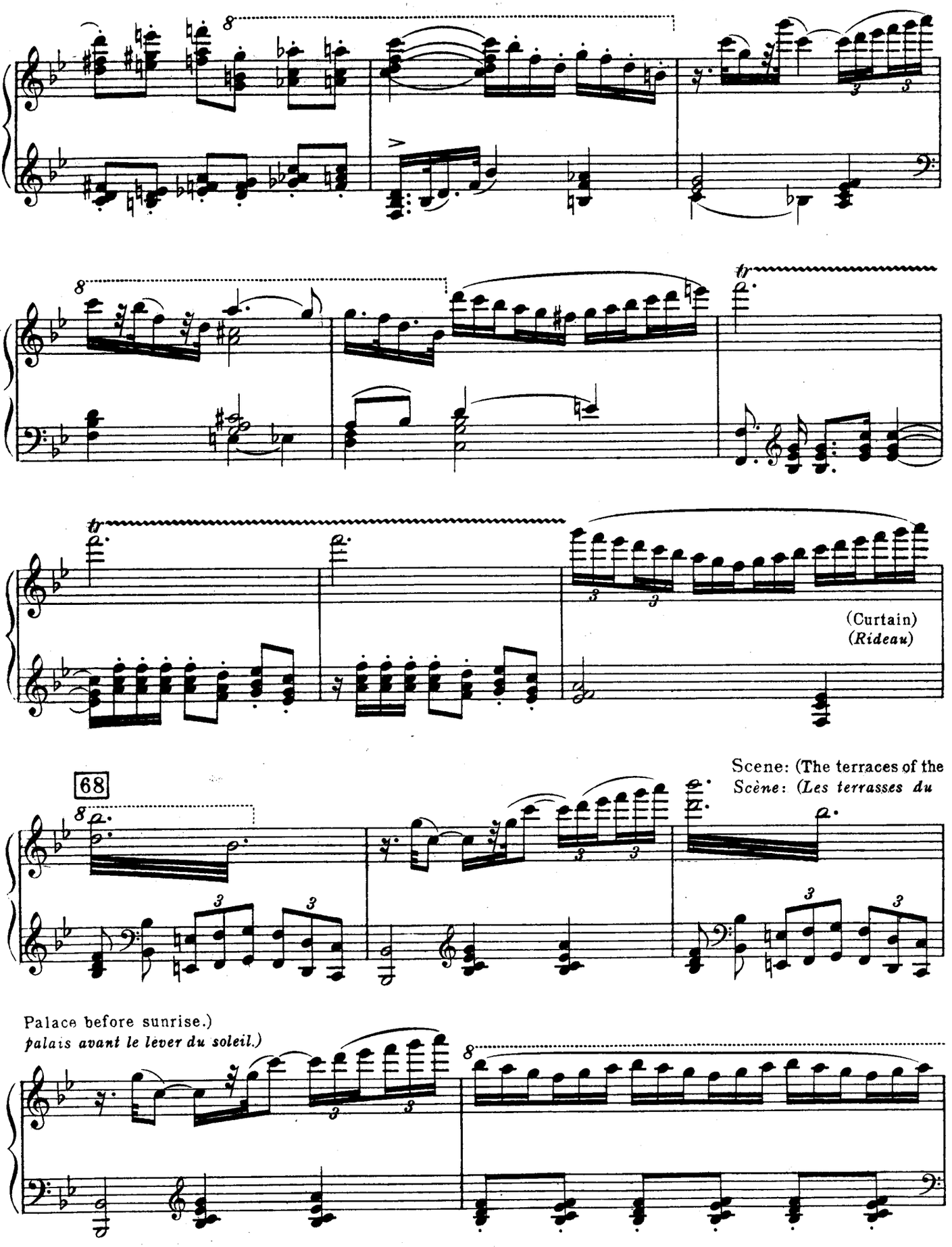

8
mf
mf
cresc.
mf
mf
8
p
p
5
cresc.
f
cresc.
Oboe
f
mf
6
8
p
espress.
rall.
8
p
Harp Str. sustain

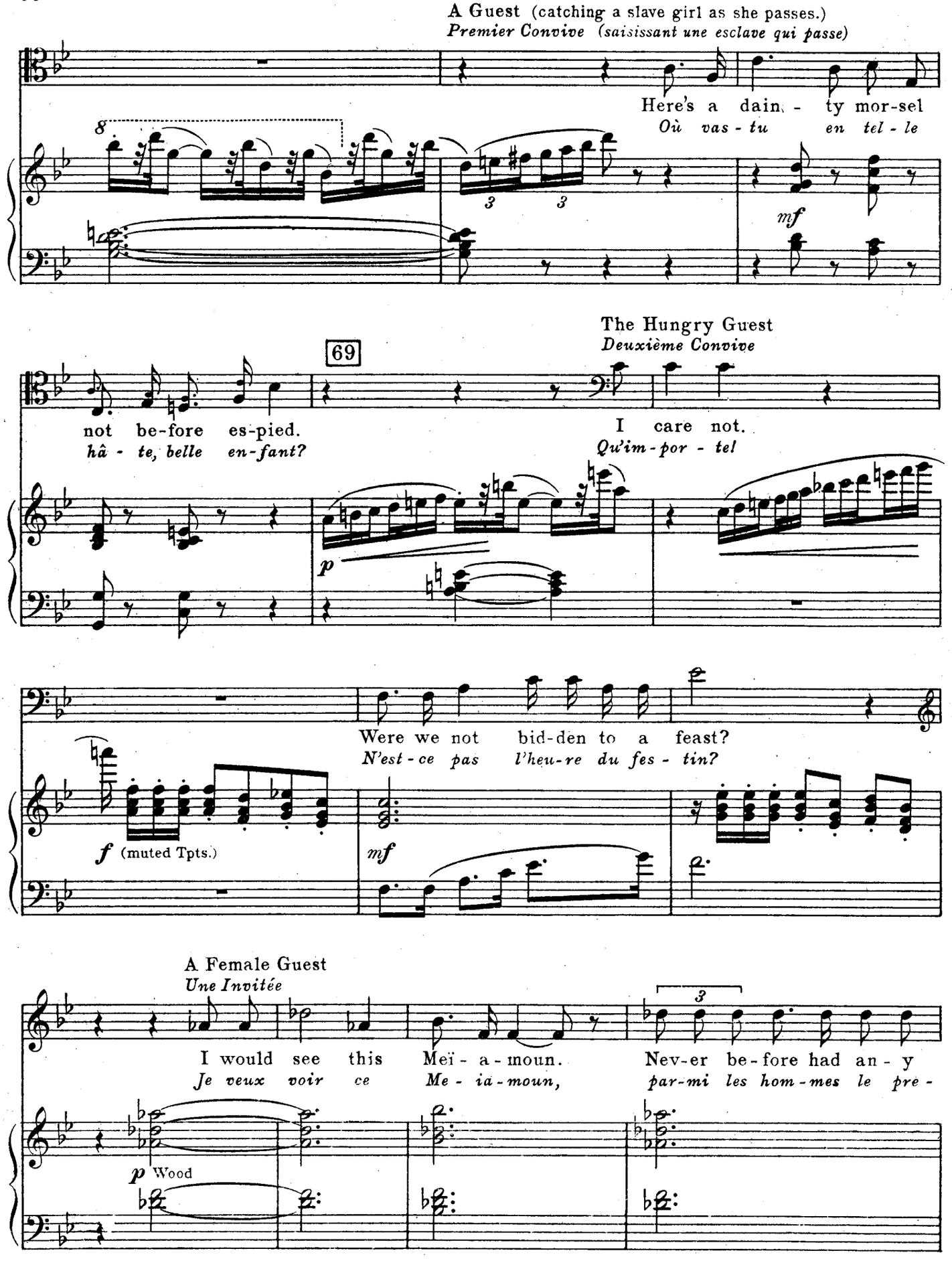

8
cresc.
8
mf
cresc.
mf
cresc.
ff
p
ff
p
7
8
cresc.
ff
tr
p
rall.
3
3
p cresc.
ff
p Harp
3

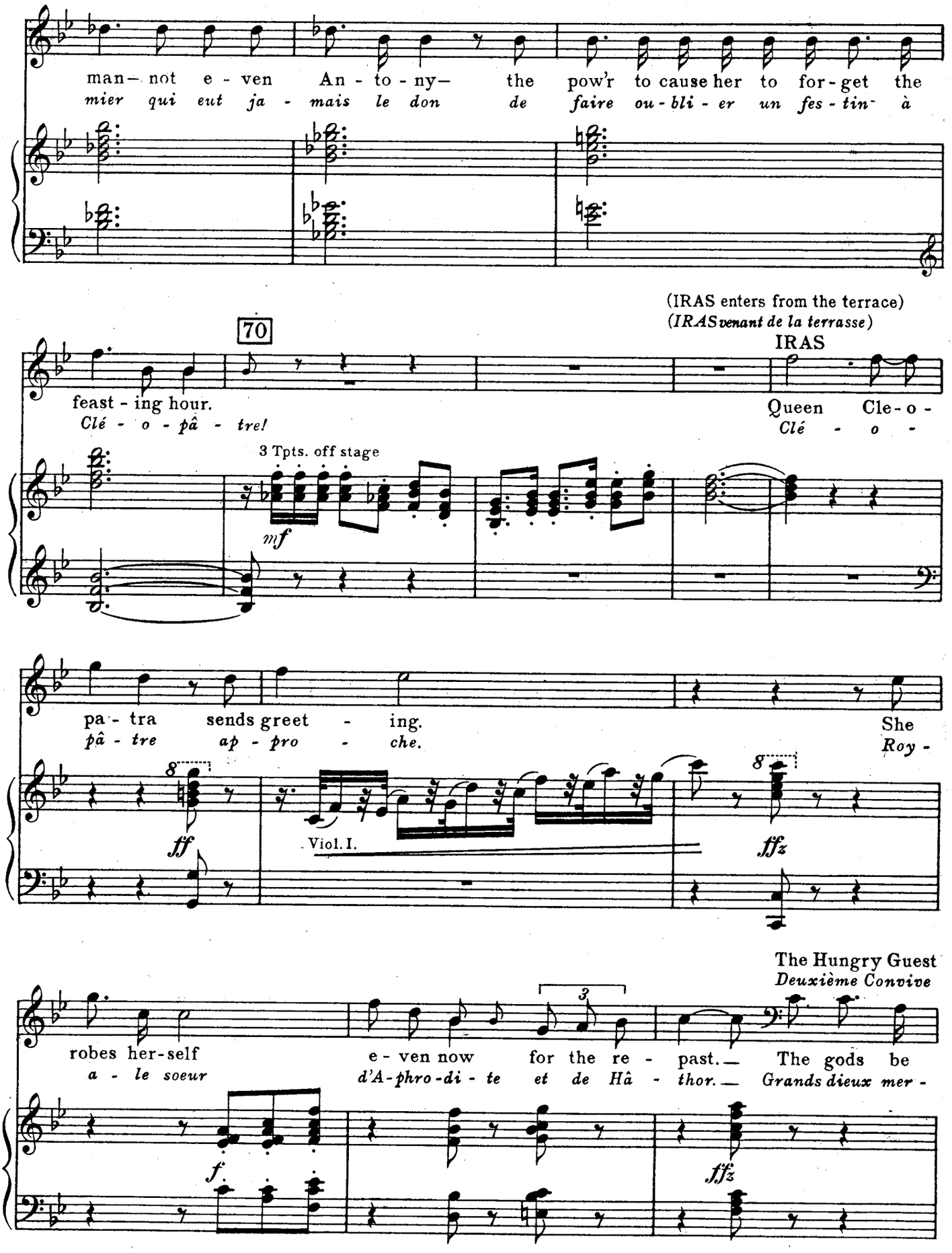

8
8
mf
poco meno
p
Oboe
3
E. H.
dim.
Horn espress.
mf
dim.
Violin Solo
Cello Solo
Horn Solo
8
pp


Allegro non troppo
ff
66
mf
cresc.


ff
67


(Curtain)
(Rideau)
68
Scene: (The terraces of the
Scène: (Les terrasses du
Palace before sunrise.)
palais avant le lever du soleil.)


A Guest (catching a slave girl as she passes.)
Premier Convive (saisissant une esclave qui passe)
Here's a dain - ty mor-sel
Où vas - tu en tel - le
mf
69
The Hungry Guest
Deuxième Convive
not be-fore es-pied.
hâ - te, belle en-fant?
I care not.
Qu'im-por - tel
p
Were we not bid-den to a feast?
N'est - ce pas l'heu-re du fes - tin?
f (muted Tpts.)
mf
A Female Guest
Une Invitée
I would see this Meï - a - moun.
Je veux voir ce Me - ia - moun,
Nev-er be-fore had an - y
par-mi les hom-mes le pre -
p Wood


man— not e - ven An - to - ny— the pow'r to cause her to for - get the
mier qui eut ja - mais le don de faire ou - bli - er un fes - tin à
(IRAS enters from the terrace)
(IRAS venant de la terrasse)
70
IRAS
feast - ing hour.
Clé - o - pâ - tre!
Queen Cle - o -
Clé - o -
3 Tpts. off stage
mf
pa - tra sends greet - ing.
pâ - tre ap - pro - che.
She
Roy -
8
ff
Viol. I.
8
fffz
The Hungry Guest
Deuxième Convive
robes her-self
a - le soeur
3
e - ven now for the re - past.— The gods be
d'A-phro-di - te et de Hâ - thor.— Grands dieux mer -
f
fffz

TRAS

thank'd! She bids you make read-y to drink her health and that of
ci! Vou-lez-vous boire à sa san-té et cel-le de

f

The Hungry Guest
Deuxième Convive

Meï-a-moun.
Me-ia-moun.

E-ven to this out-cast dog, so that we but
Bu-vons même à ce chien et sur-tout, bu-

Tpts. off stage

mf

(Goblets of gold are passed and filled with wine—
the guests hold them poised)
(On fait circuler des coupes d'or remplies de vin parmi les convives qui les tiennent à hauteur de bras)

drink!
vons!

71

f *ff*

The Eunuch
L'Eunuque

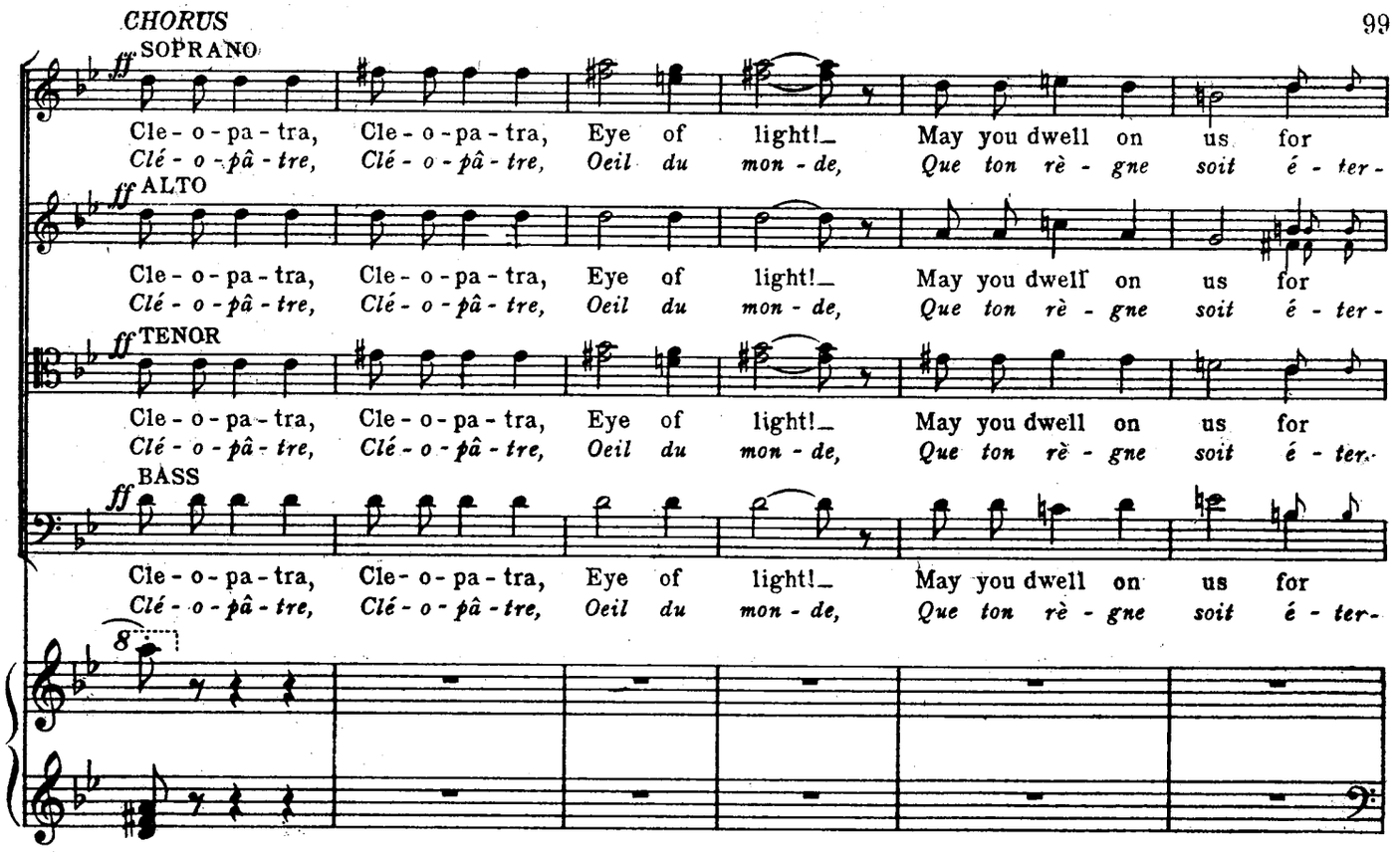
(MEÏAMOUN and CLEOPATRA appear at the top of the second terrace)
(MEIAMOUN et CLÉOPÂTRE apparaissent sur la seconde terrasse)

rit.

They are here!
Ils ap-pro-chent.

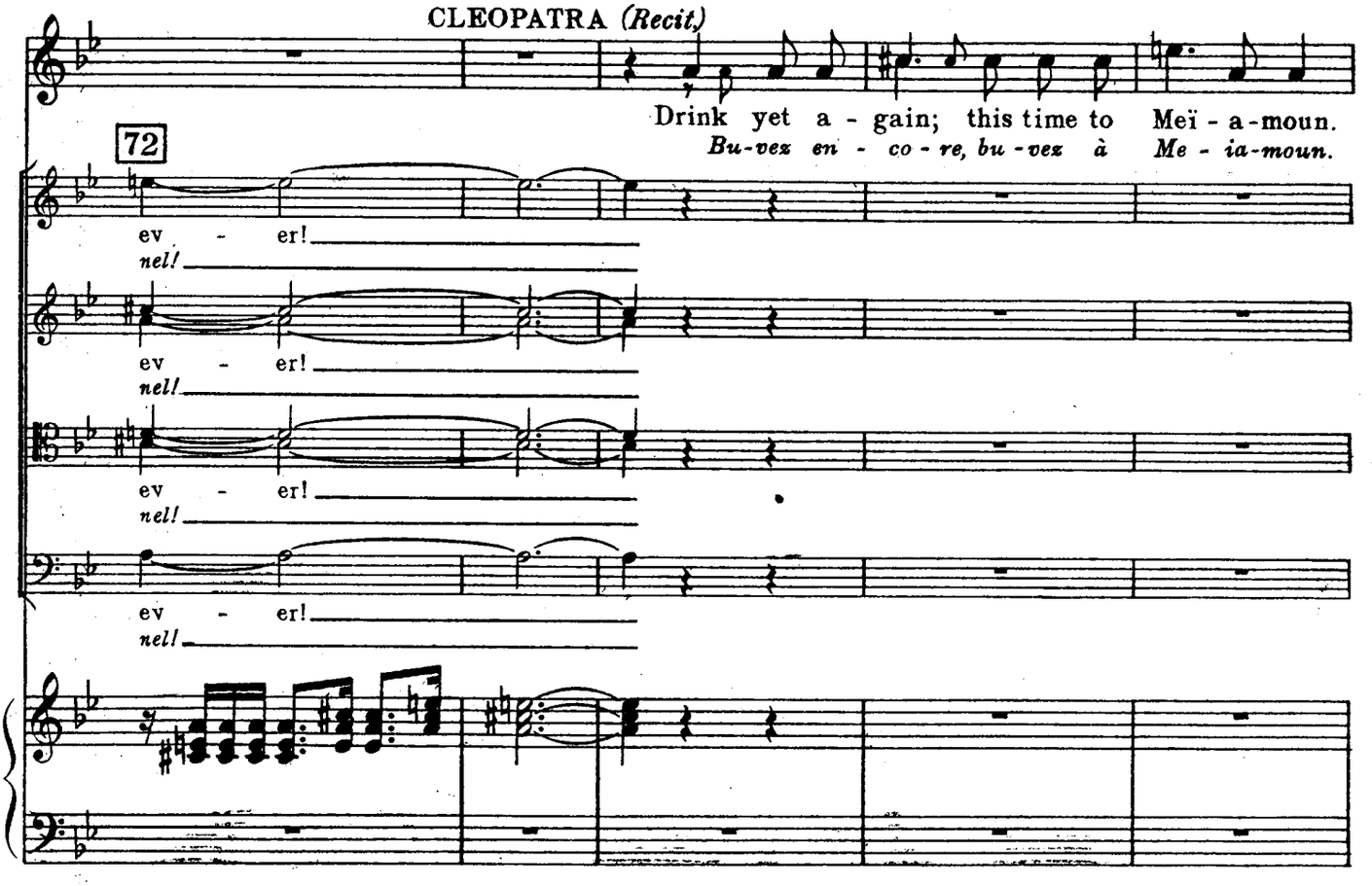
rit.

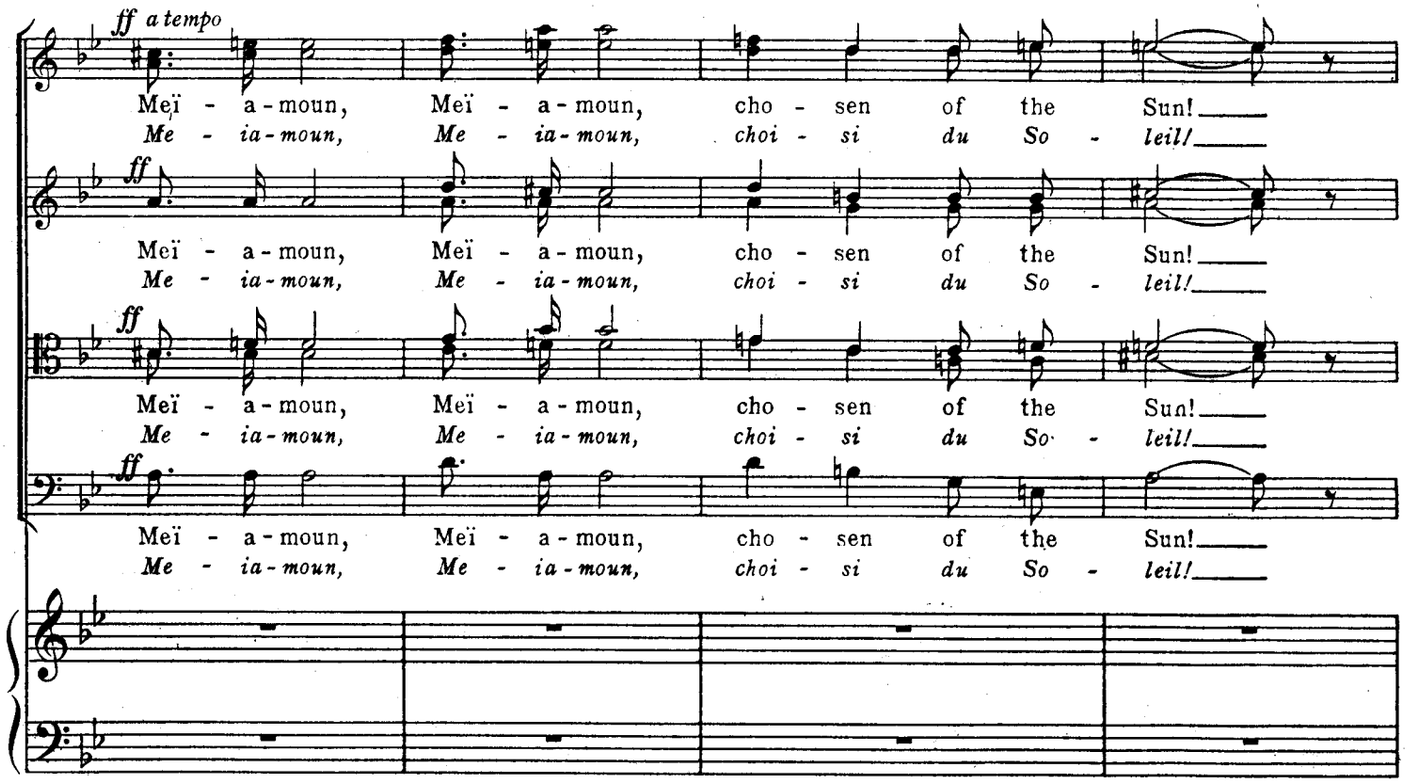
a tempo



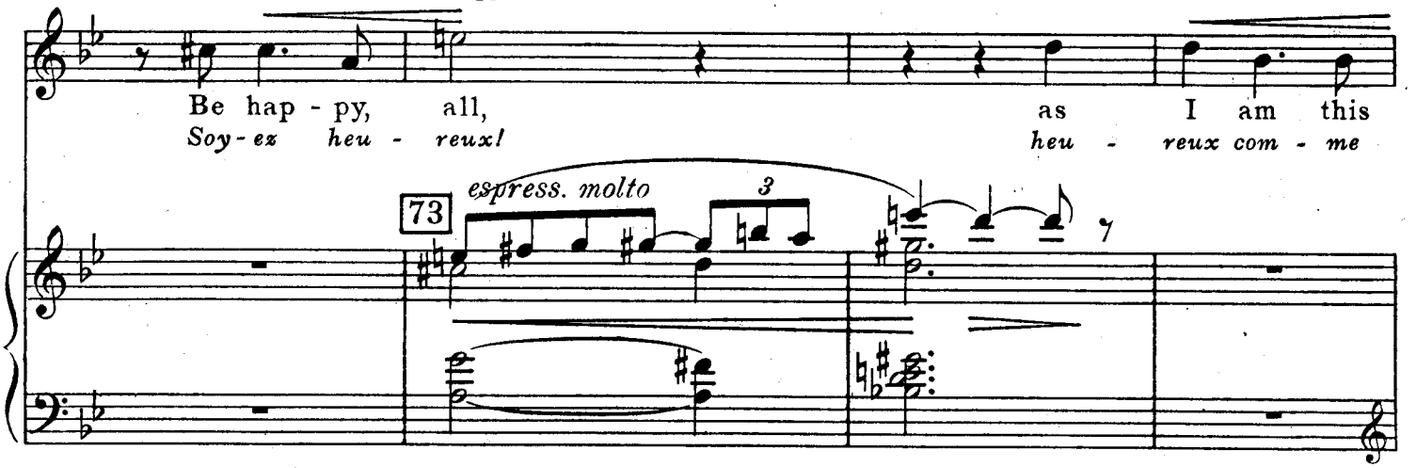
(CLEOPATRA is caparisoned to outvie the most fabulous traditions. MEÏAMOUN is robed like a young king.)

(*CLÉOPÂTRE, habillée d'une richesse somptueuse et parée de bijoux d'une splendeur transcendante. MEIAMOUN vêtu comme un jeune roi.*)

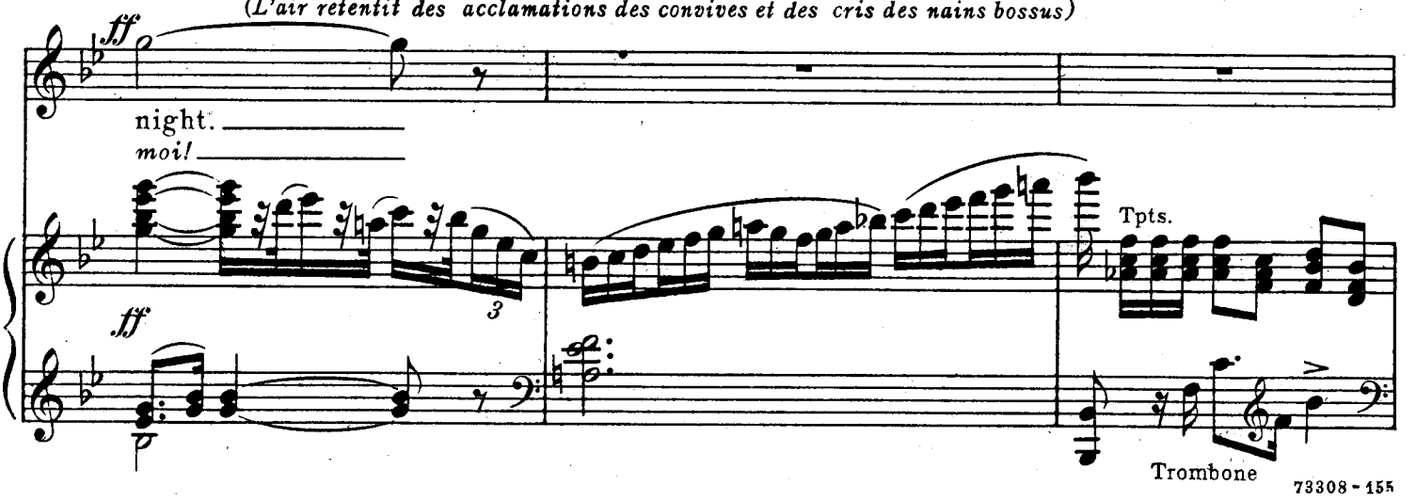




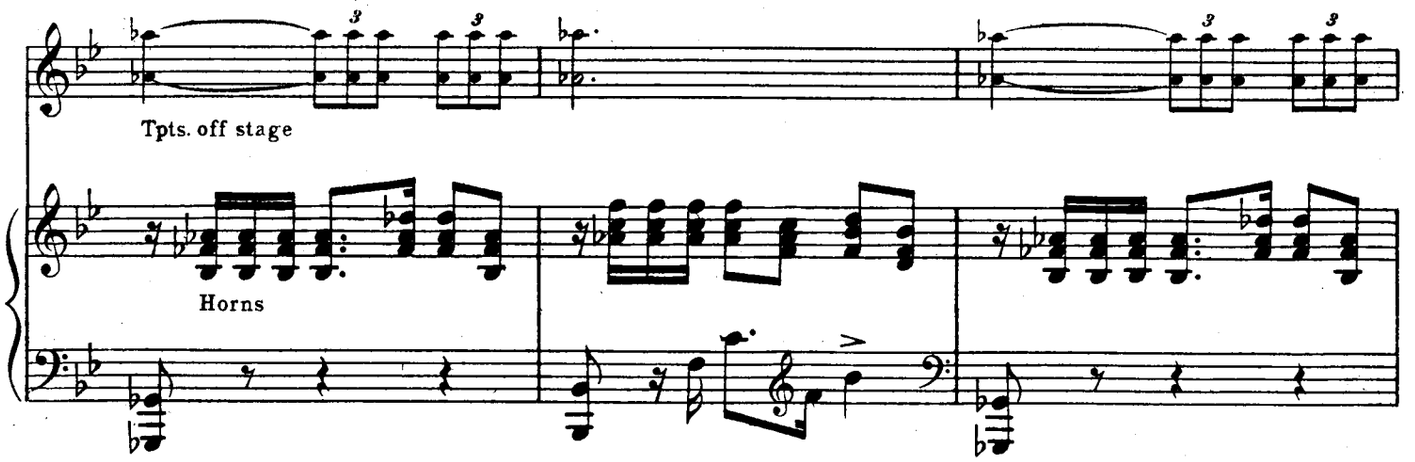
CLEOPATRA (She descends the stairways leaning upon the arm of MEÏAMOUN.)
(Elle descend appuyée au bras de MEIAMOUN.)



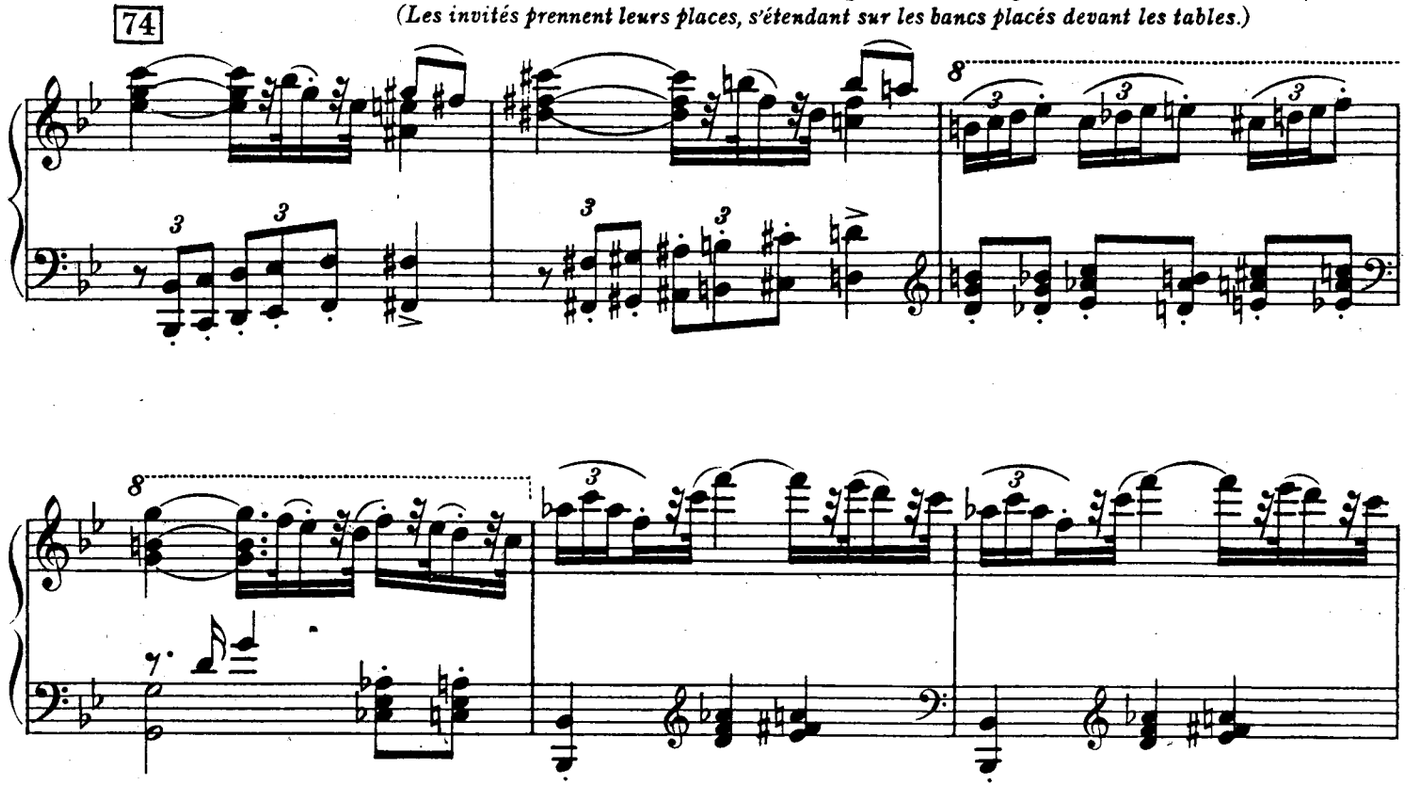
(The air is shattered with the shouts of guests, the croakings and tumblings of dwarfs)
(L'air retentit des acclamations des convives et des cris des nains bossus)



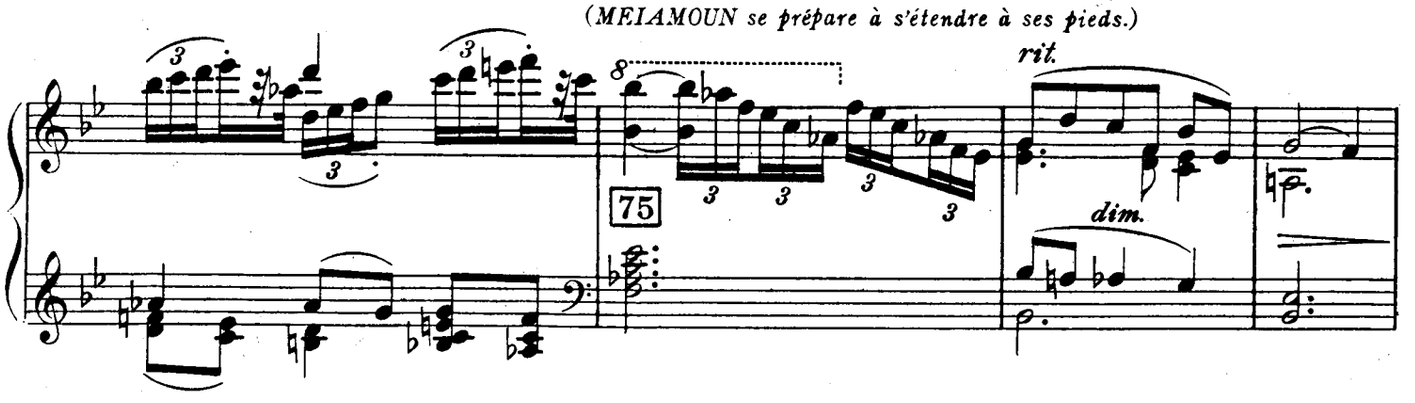
(CLEOPATRA seats herself on the throne.)
(CLÉOPÂTRE s'assied sur le trône.)

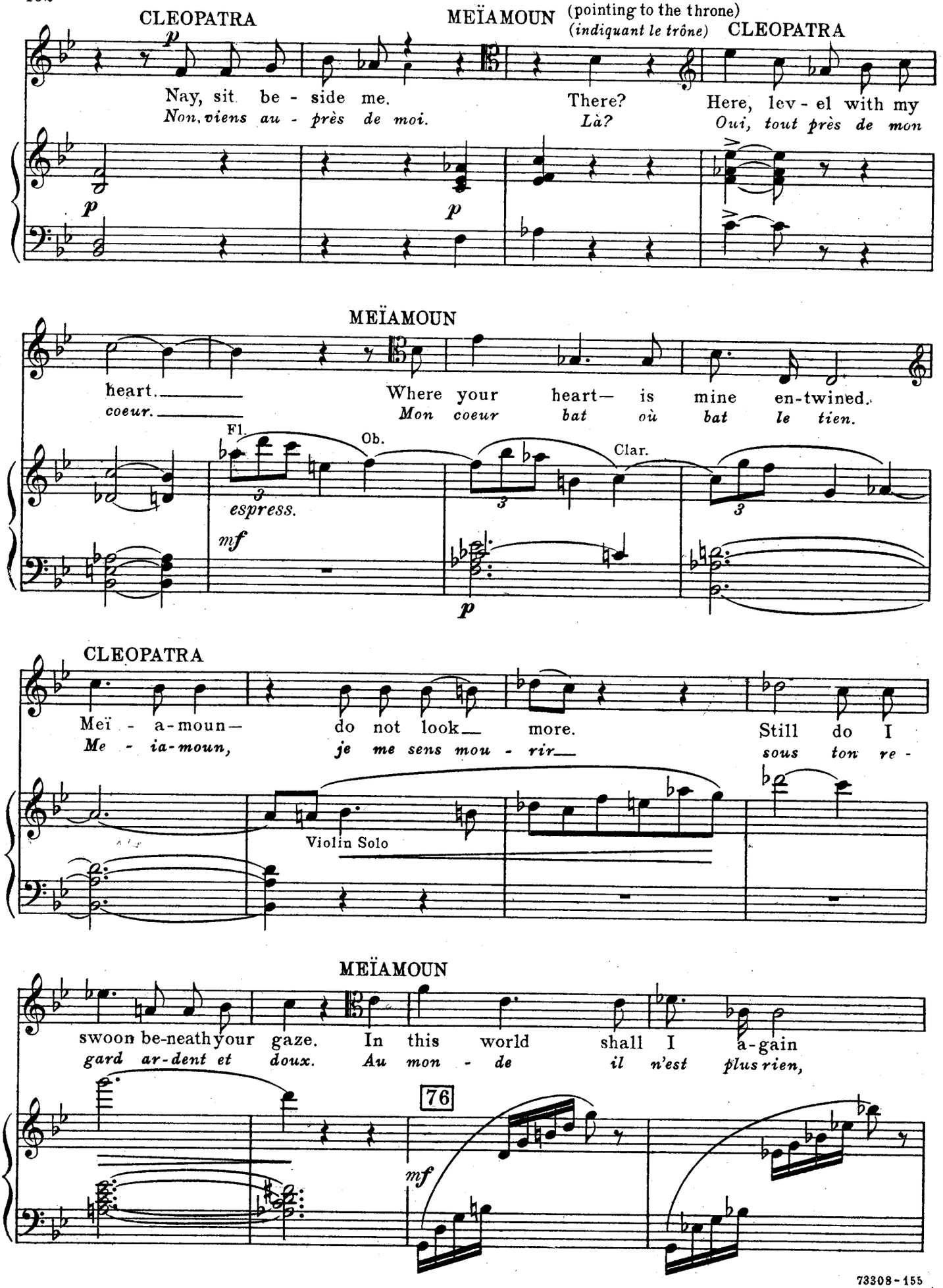


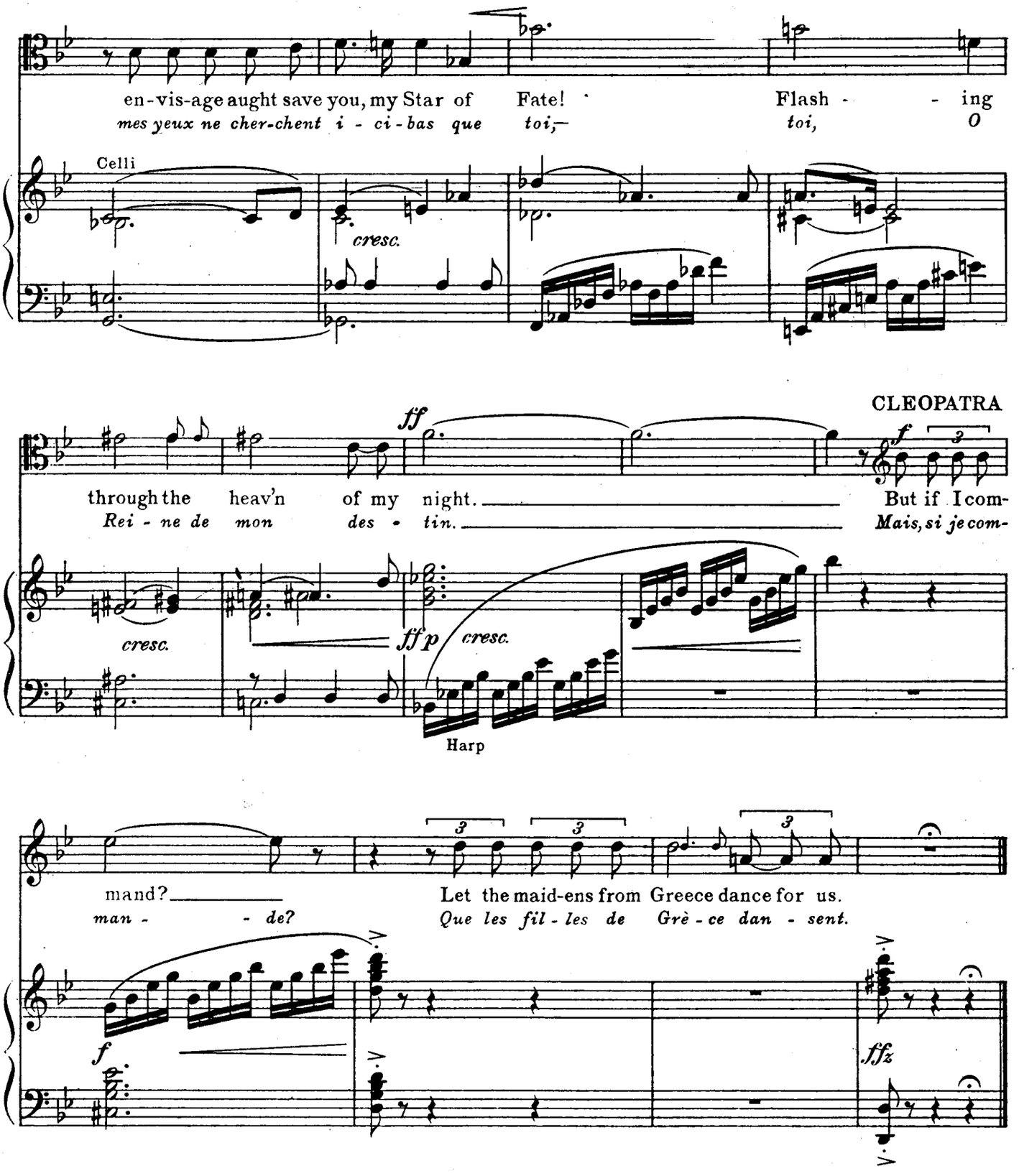
(The guests take their places reclining on benches placed before the tables.)
(Les invités prennent leurs places, s'étendant sur les bancs placés devant les tables.)



(MEÏAMOUN makes as if to lie at her feet.)
(MEIAMOUN se prépare à s'étendre à ses pieds.)




CLEOPATRA
MEÏAMOUN (pointing to the throne)
(indiquant le trône)
CLEOPATRA
p
Nay, sit be - side me.
Non, viens au - près de moi.
There?
Là?
Here, lev - el with my
Oui, tout près de mon
p
p
MEÏAMOUN
heart.
coeur.
Where your heart— is mine en-twined.
Mon coeur bat où bat le tien.
Fl.
Ob.
Clar.
espress.
mf
p
CLEOPATRA
Meï - a-moun—
Me - ia-moun,
do not look— more.
je me sens mou - rir—
Still do I
sous ton re -
Violin Solo
MEÏAMOUN
swoon be-neath your gaze.
gard ar-dent et
In this world shall I a-gain
Au mon - de il n'est plus rien,
76
mf

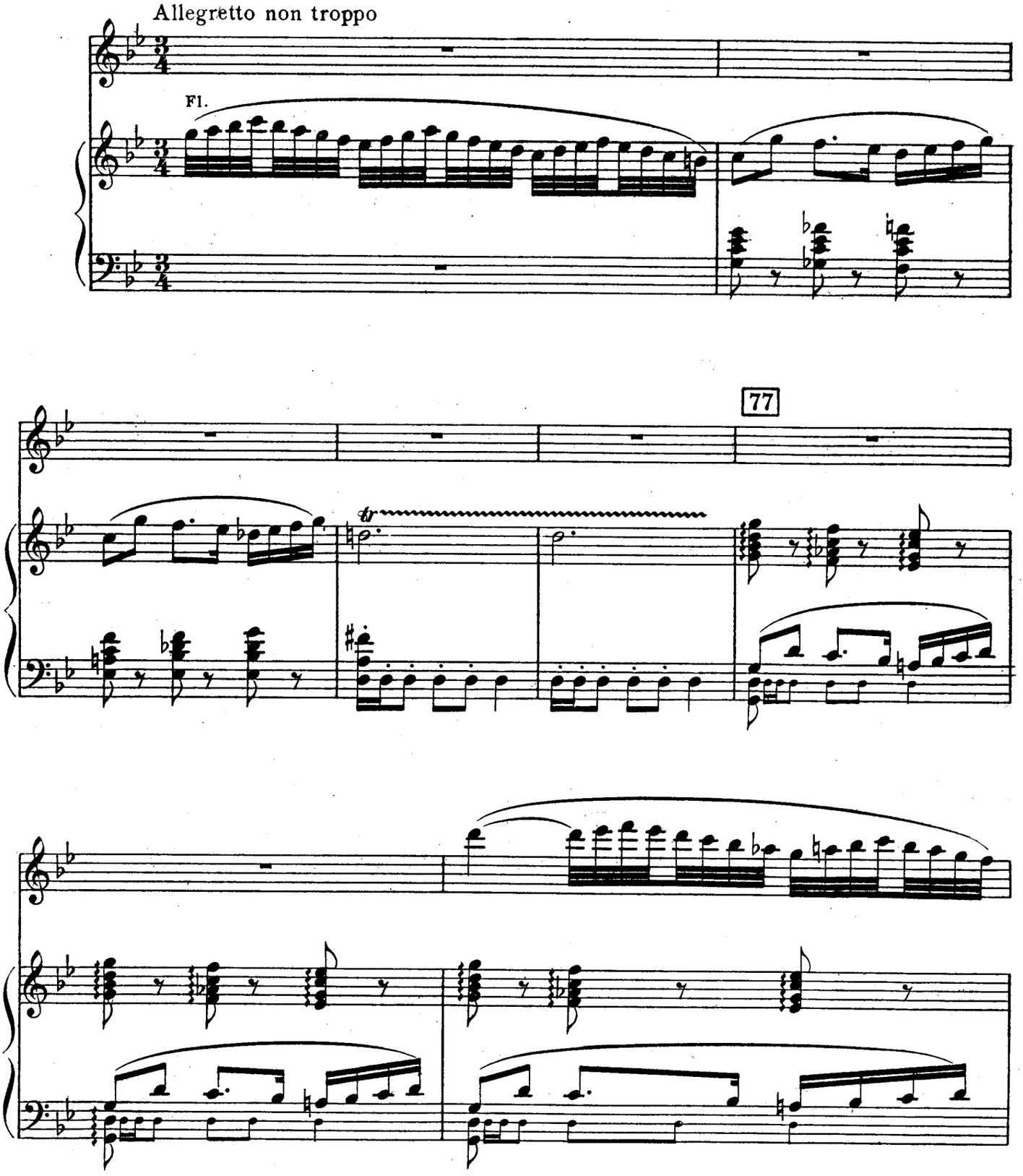


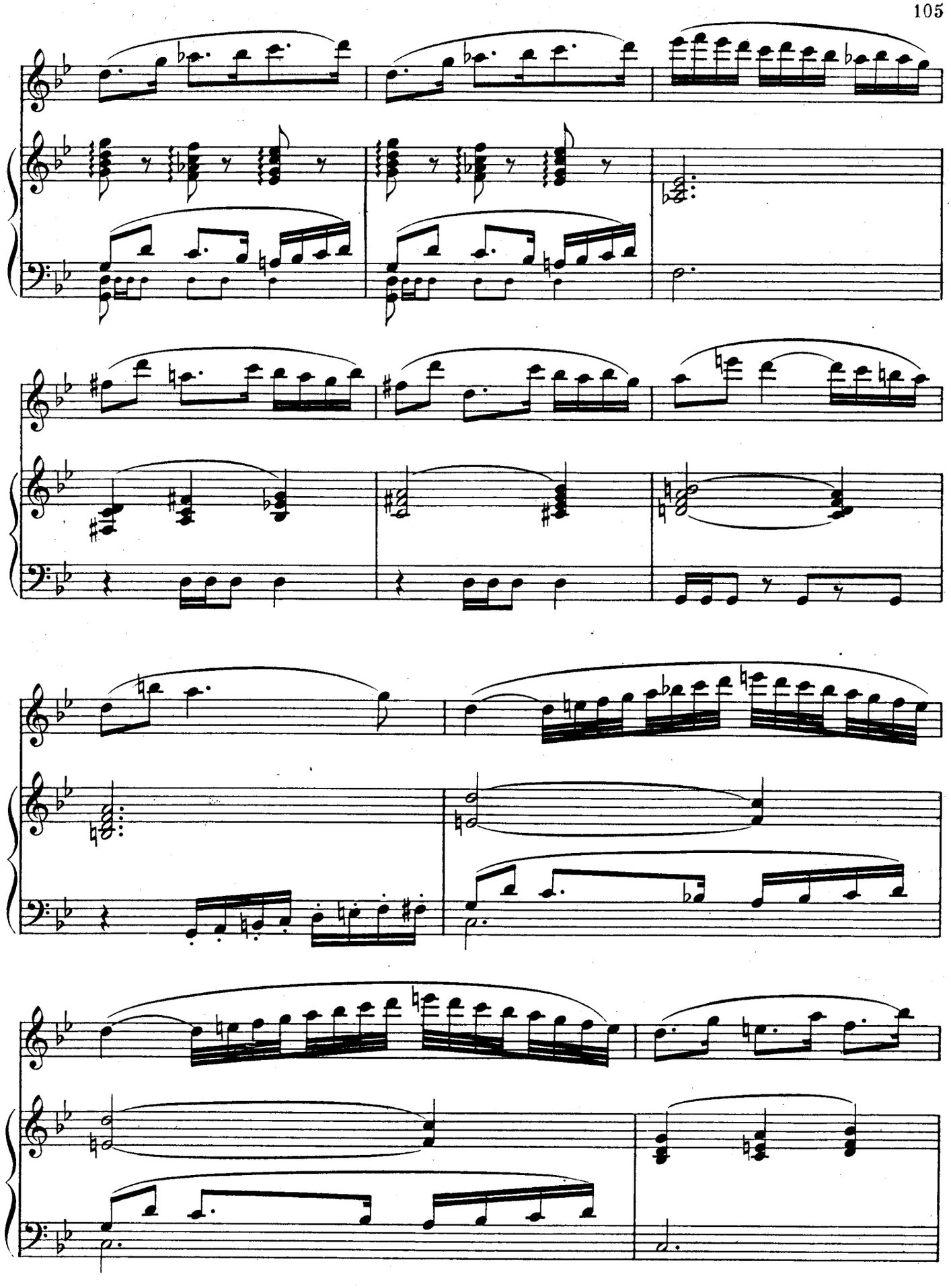
(Viands are passed on great carved golden trenchers and the wine poured from jewel-incrusted long-snouted vessels. The guests fall to. A boar, roasted entire, is carried on— it emits a flock of living birds. CLEOPATRA is hungry but notices that MEÏAMOUN refuses every dish.)

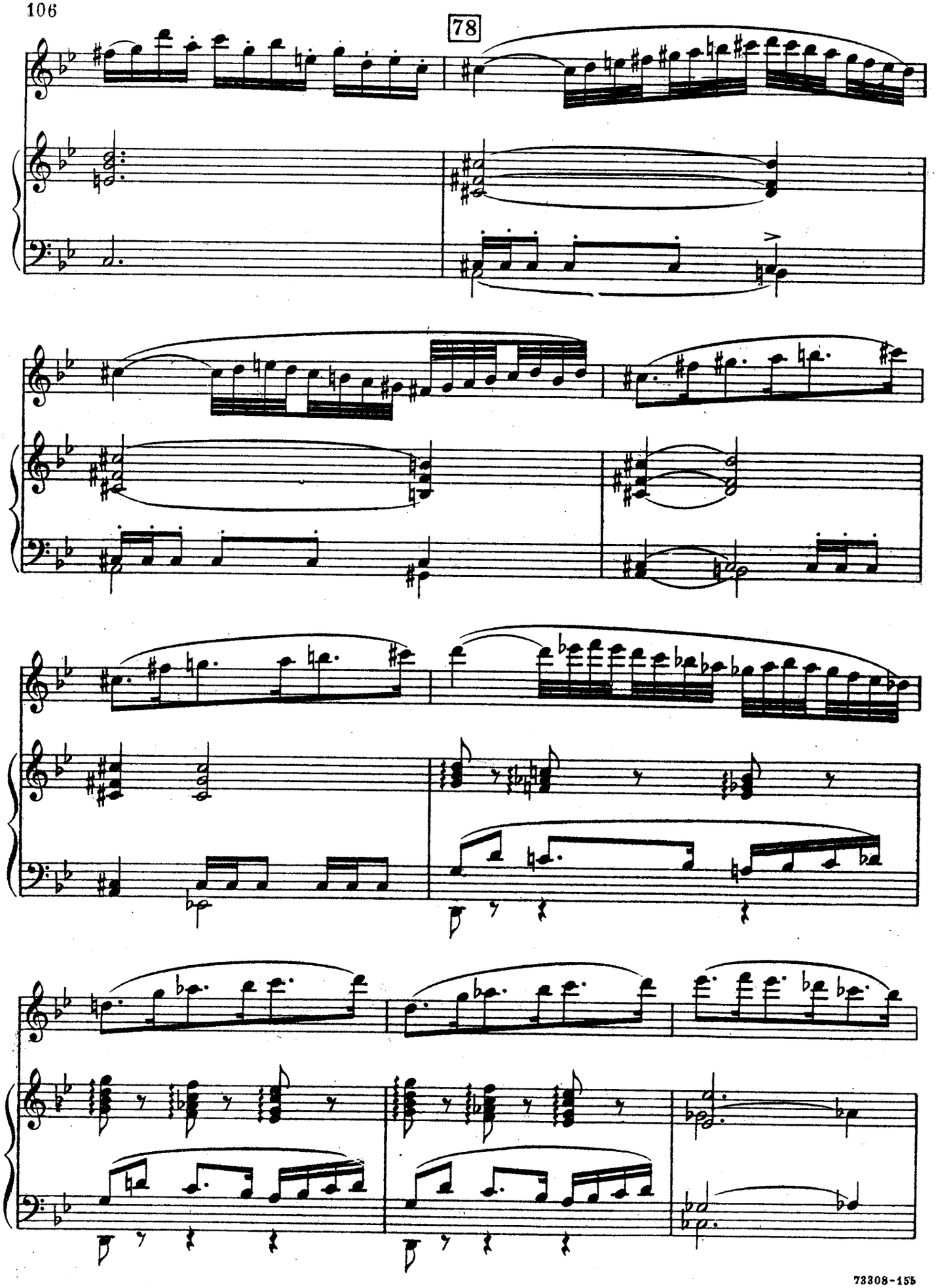
(De riches mets sur des plateaux en or ciselé sont servis aux convives attablés. On verse le vin de grandes amphores incrustées de pierreries. On apporte un sanglier rôti entier, d'où sort, quand on le coupe une volée d'oiseaux vivants. CLÉOPÂTRE mange. mais elle s'aperçoit que MEIAMOUN refuse de tous les plats.)

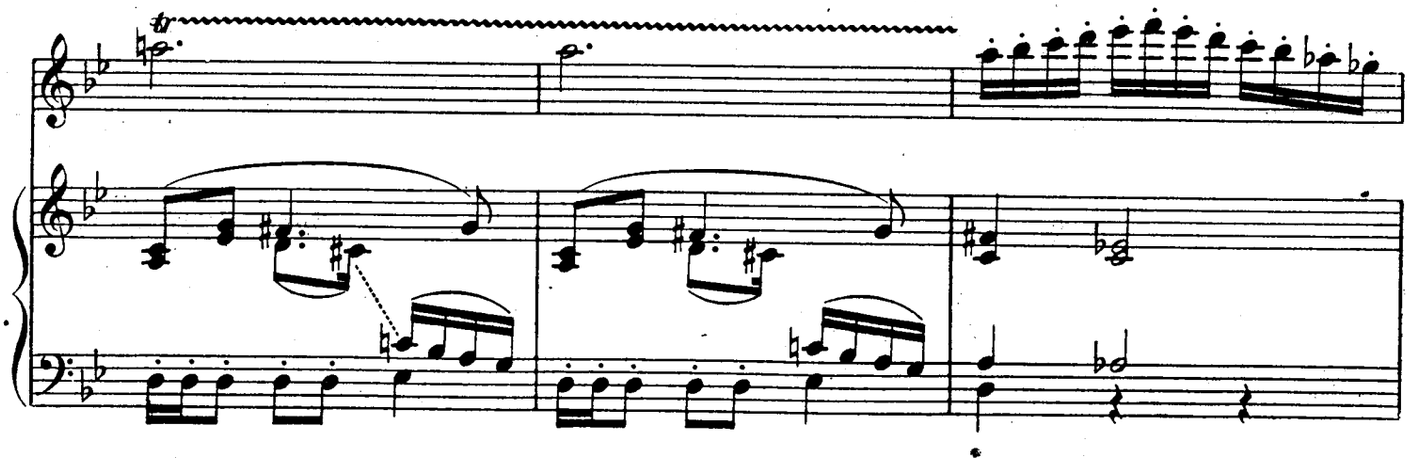
GREEK DANCE

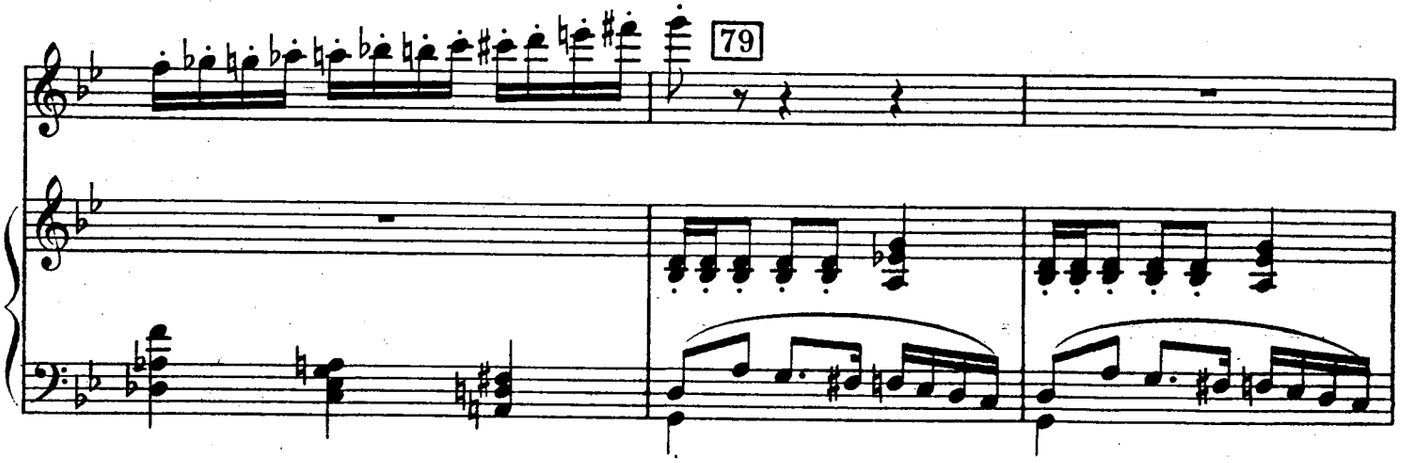
(Solo Ballerina)

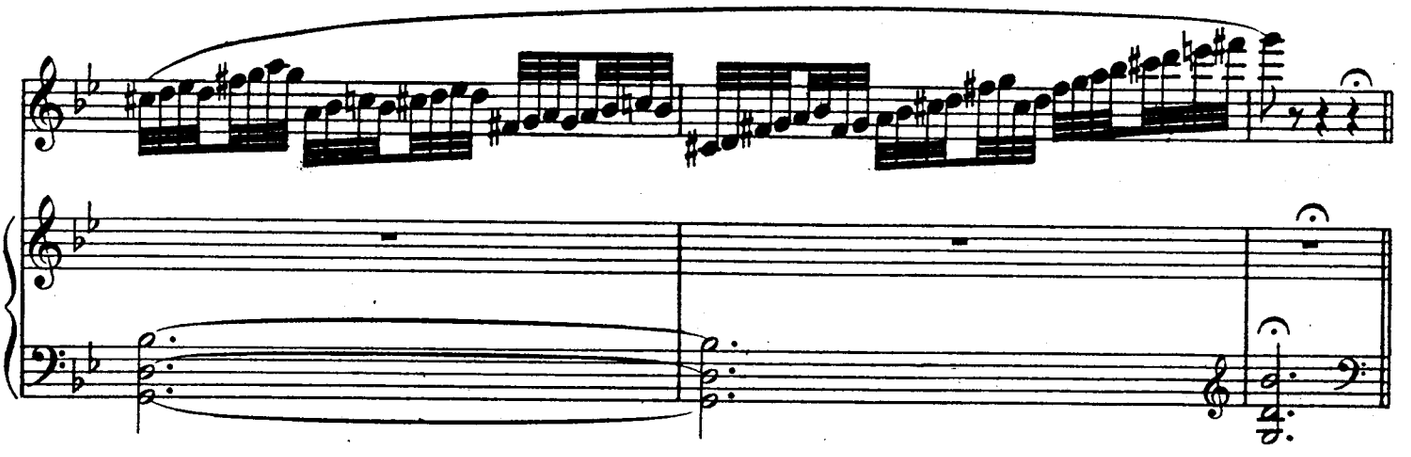





78

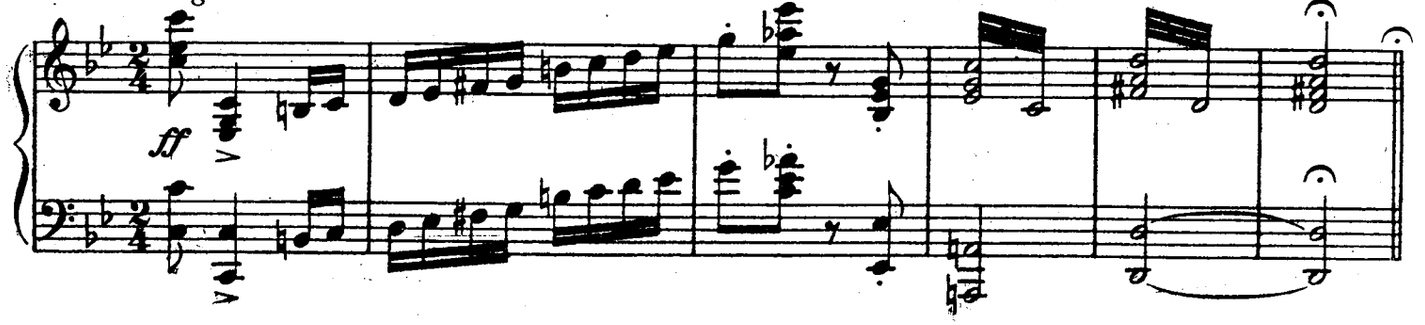




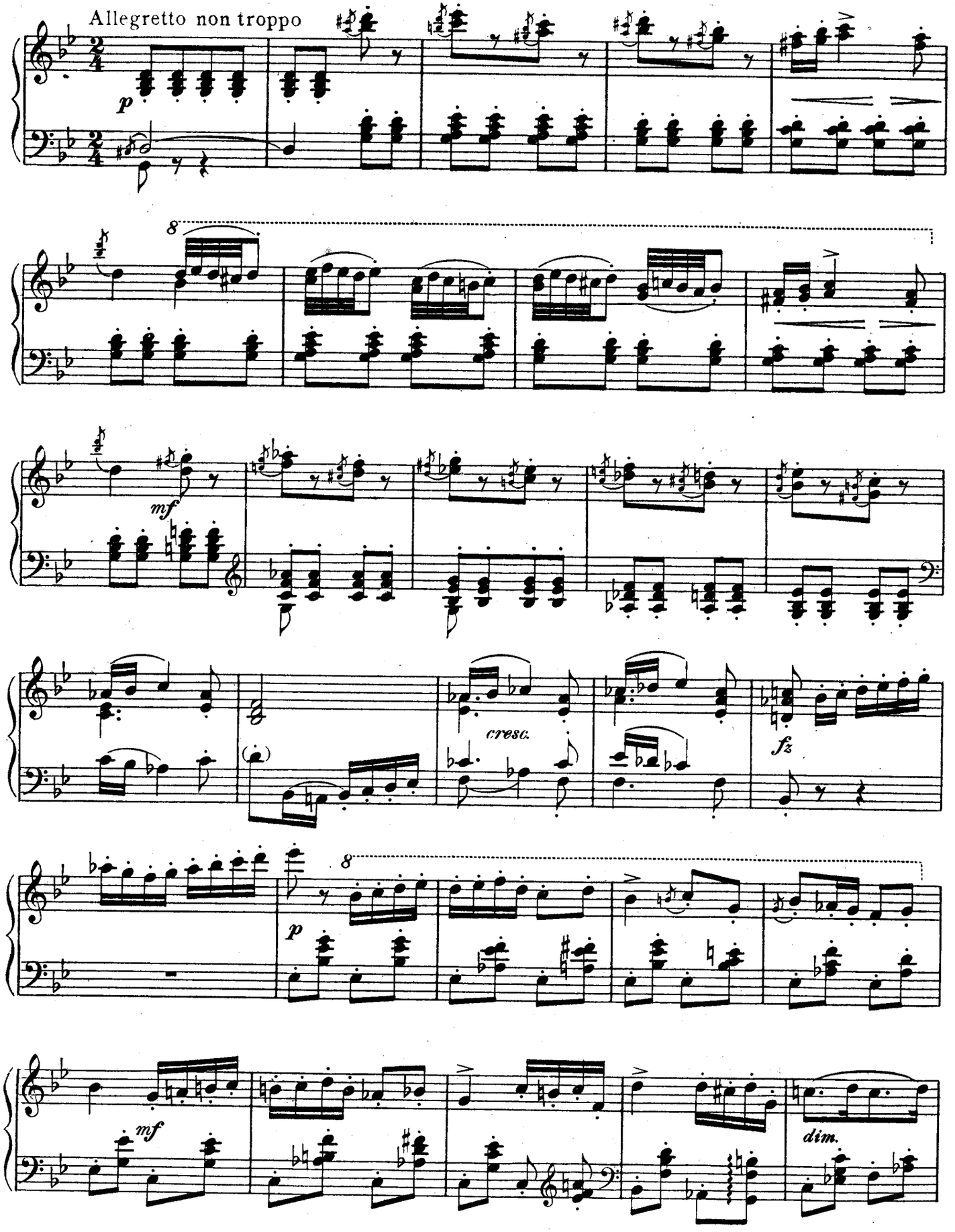


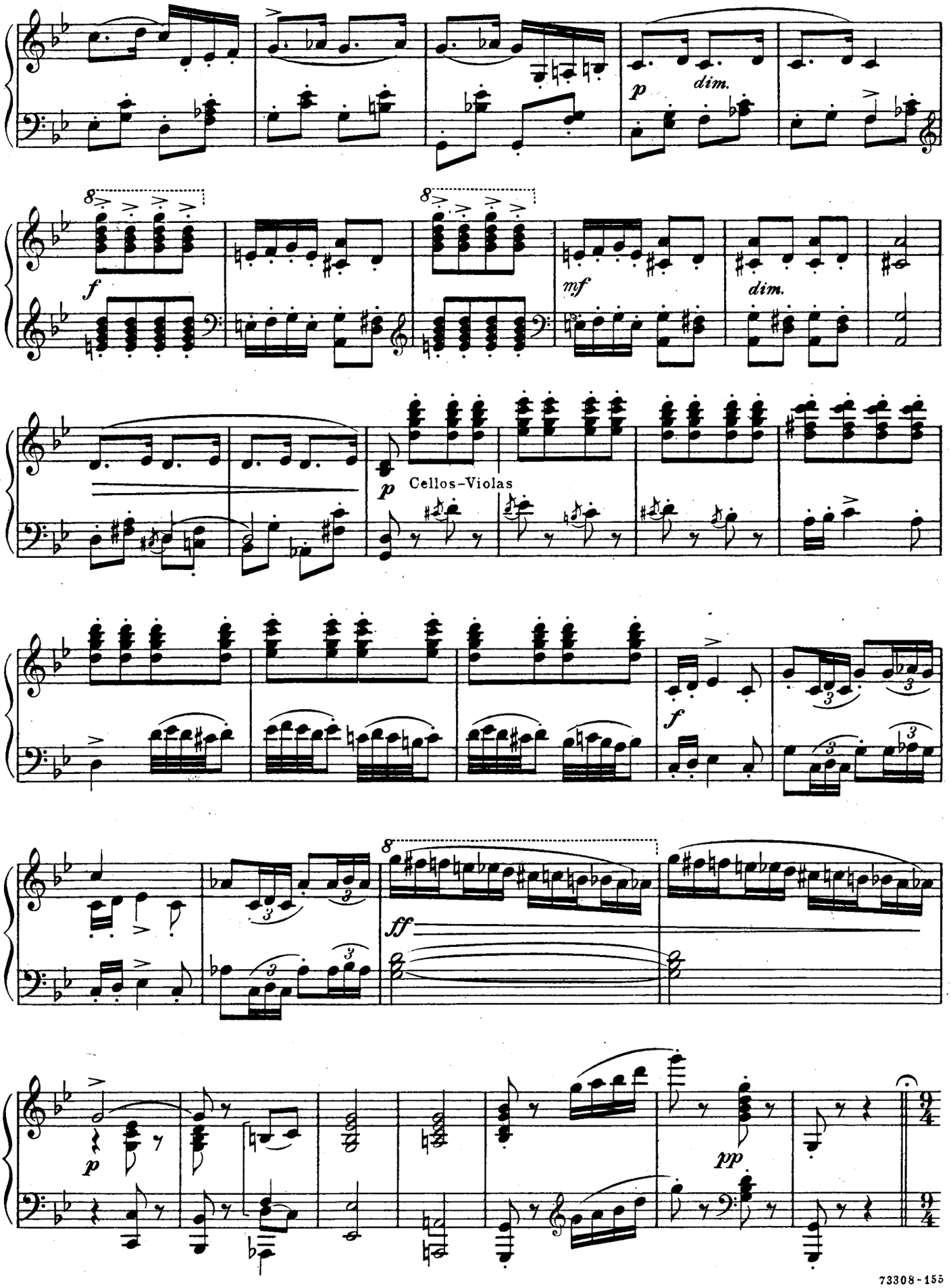
(Entrance of the Greek Maidens)

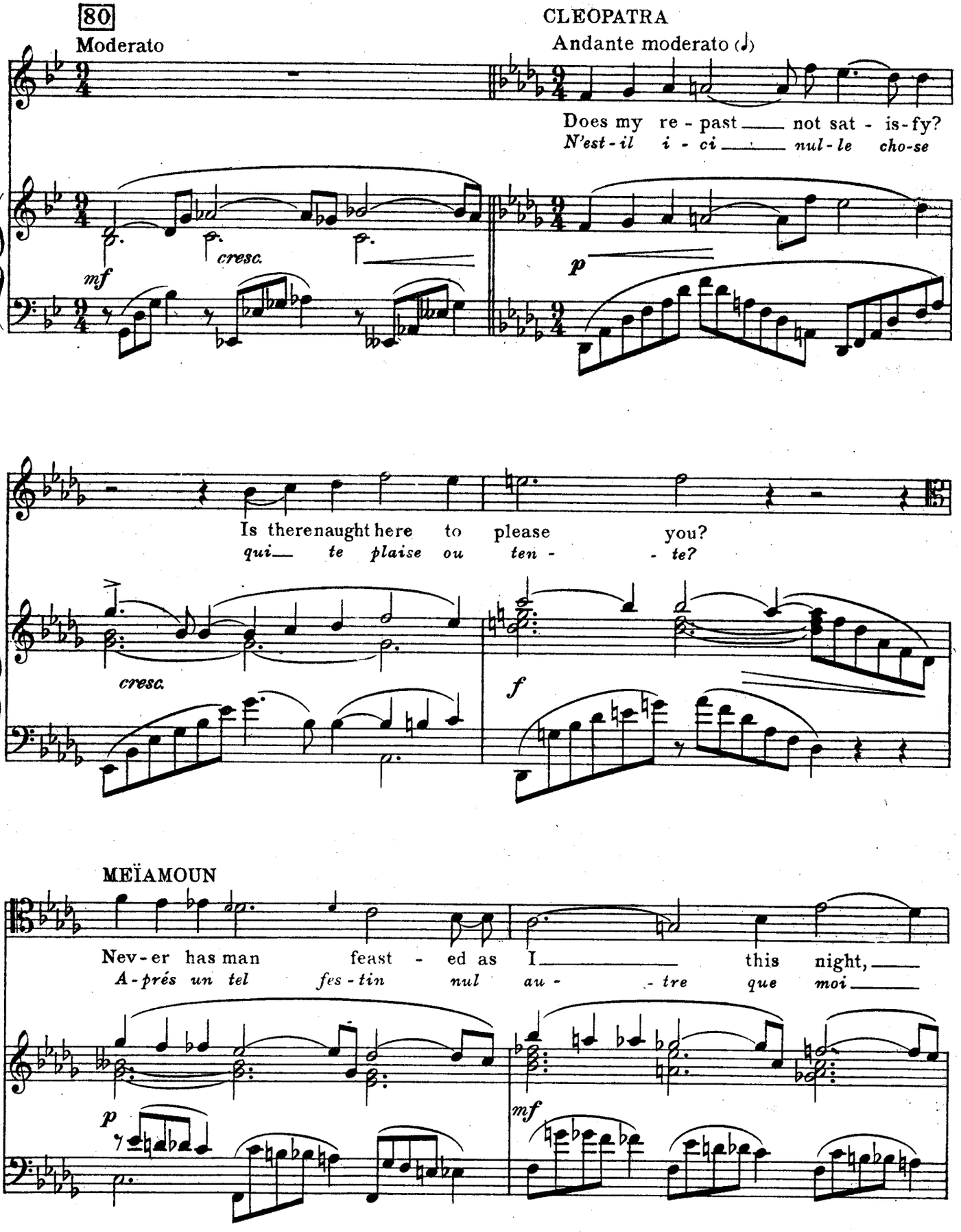
Allegro con fuoco.

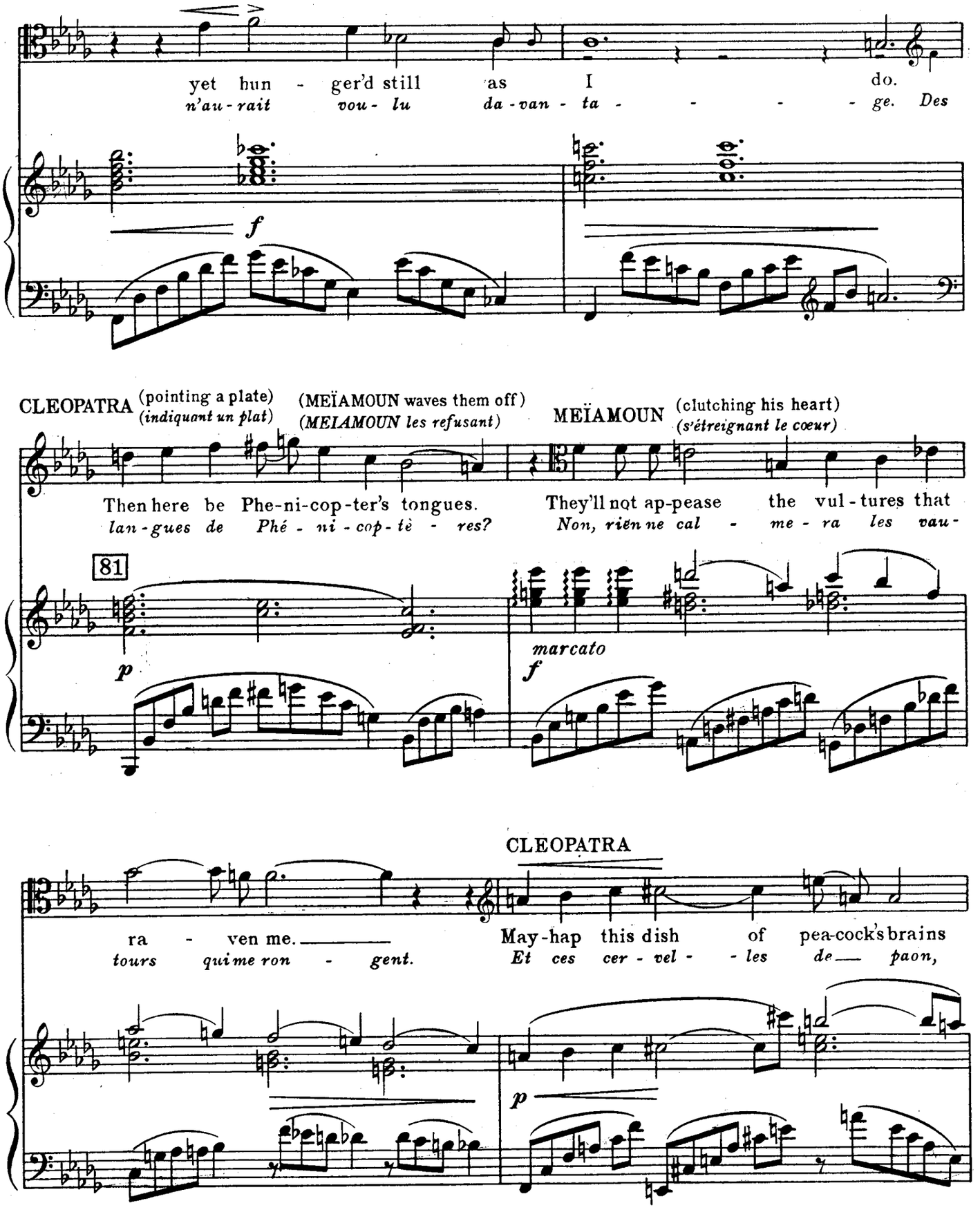


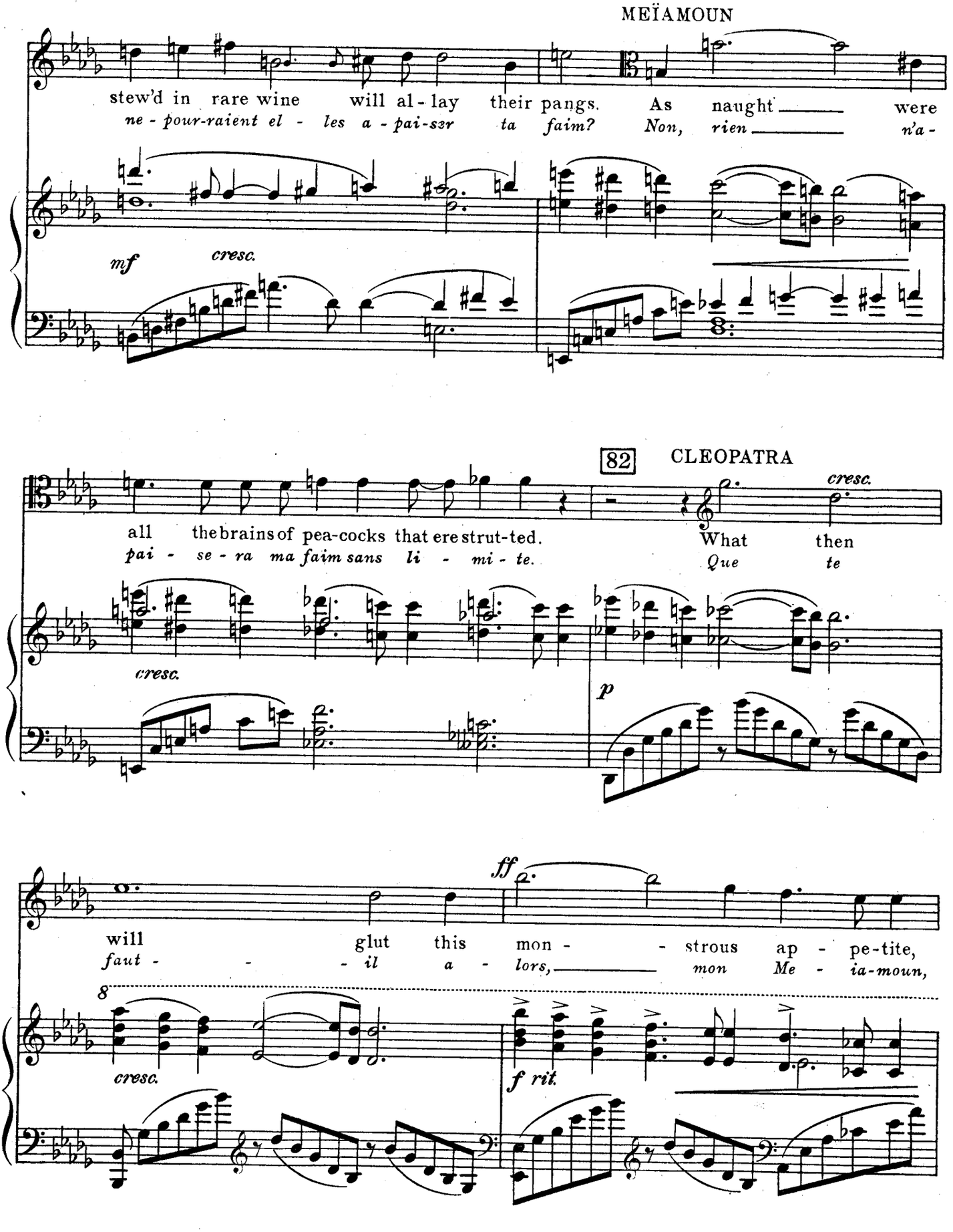
DANCE OF THE GREEK MAIDENS

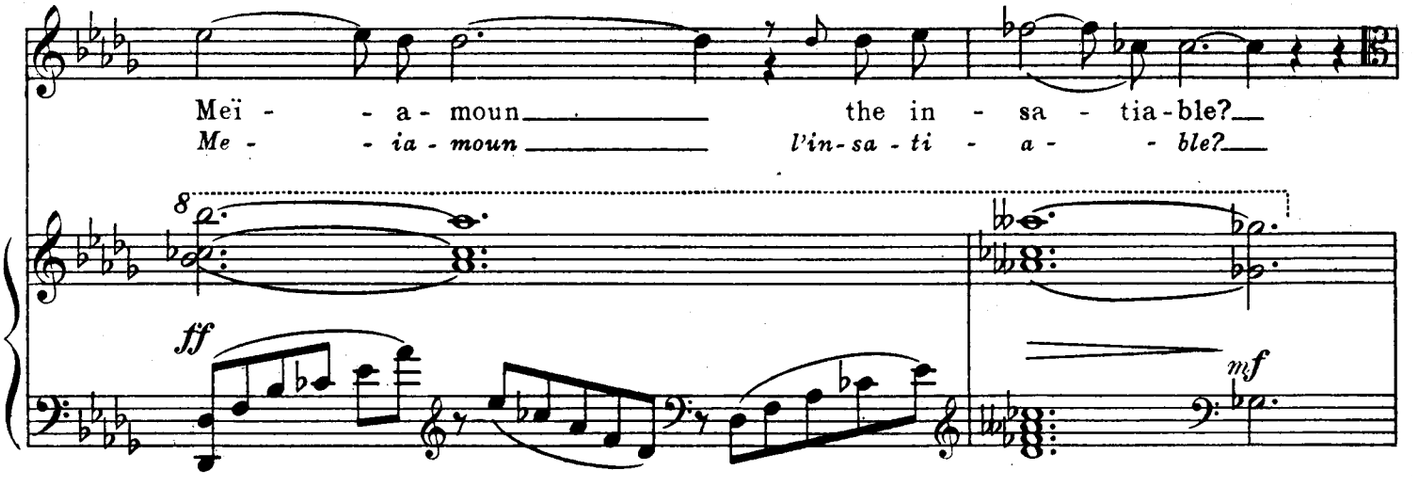



p
dim.
f
mf
dim.
p
Cellos-Violas
f
ff
p
pp

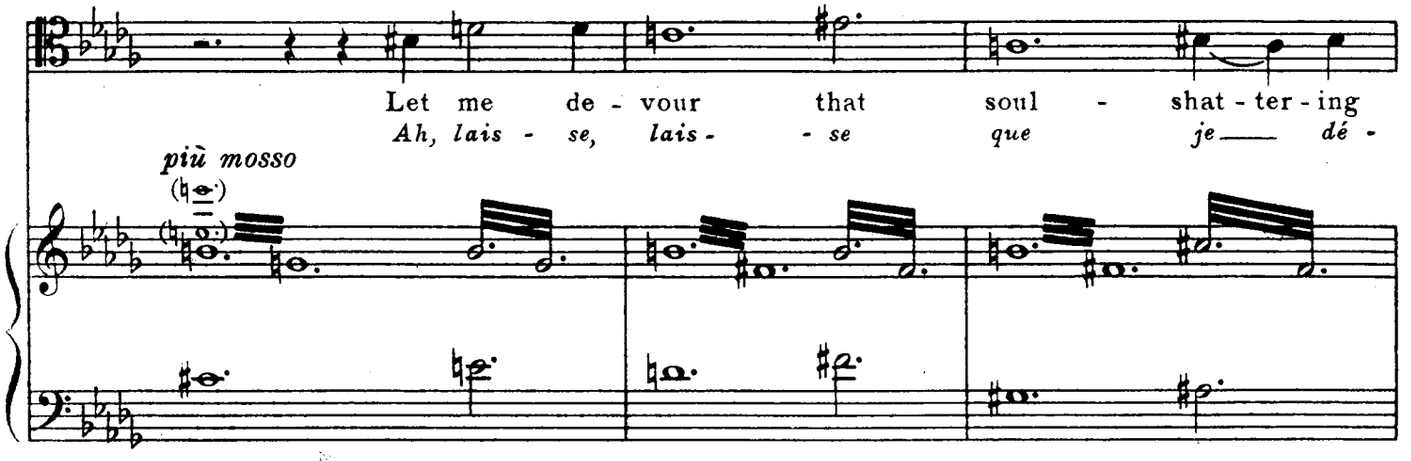

80
Moderato
CLEOPATRA
Andante moderato (♩)
Does my re - past not sat - is-fy?
N'est-il i - ci nul-le cho-se
mf
cresc.
p
Is therenaught here to please you?
qui te plaise ou ten - te?
cresc.
f
MEÏAMOUN
Nev-er has man feast - ed as I this night,
A-prés un tel fes-tin nul au - tre que moi
p
mf


yet hun - ger'd still as I do.
n'au - rait vou - lu da - van - ta - - - - - ge. Des
f
CLEOPATRA (pointing a plate) (indiquant un plat)
(MEÏAMOUN waves them off) (MEIAMOUN les refusant)
MEÏAMOUN (clutching his heart) (s'étreignant le cœur)
Then here be Phe-ni-cop-ter's tongues.
lan - gues de Phé - ni - cop - tè - res?
They'll not ap-pease the vul - tures that
Non, rien ne cal - me - ra les vau -
81
p
marcato
f
CLEOPATRA
ra - ven me.
tours qui me ron - gent.
May-hap this dish of pea-cock's brains
Et ces cer - vel - les de paon,
p


MEÏAMOUN
stew'd in rare wine will al - lay their pangs. As naught were
ne - pour-raient el - les a - pai-ser ta faim? Non, rien n'a -
mf
cresc.
82
CLEOPATRA
all the brains of pea-cocks that ere strut-ted. What then
pai - se - ra ma faim sans li - mi - te. Que te
cresc.
cresc.
p
ff
will glut this mon - strous ap - pe-tite,
faut - il a - lors, mon Me - ia-moun,
8
cresc.
f rit.

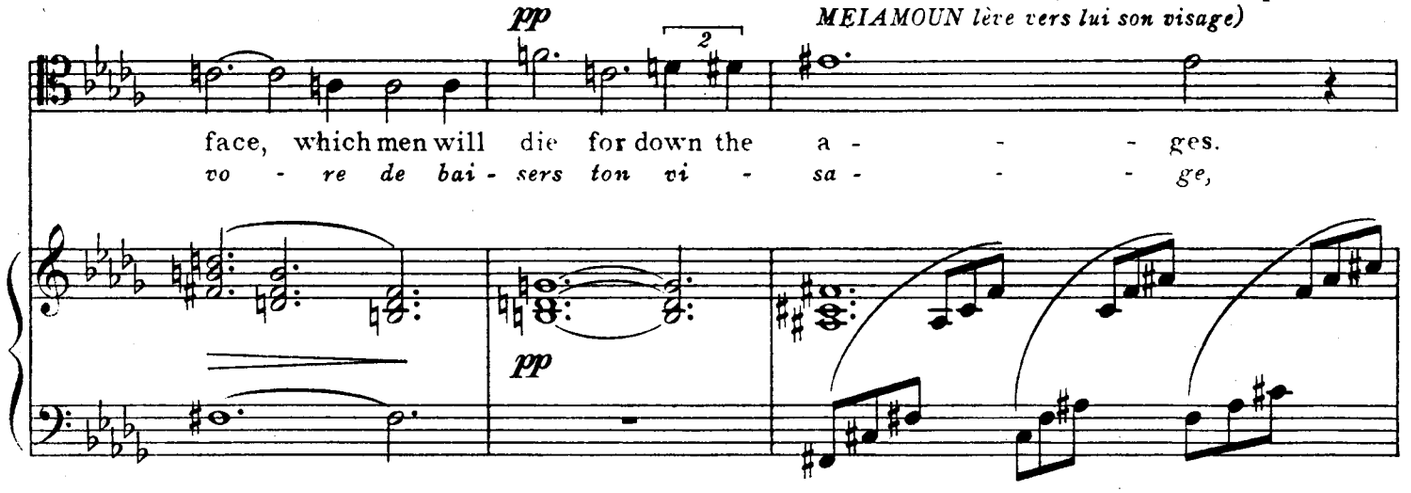


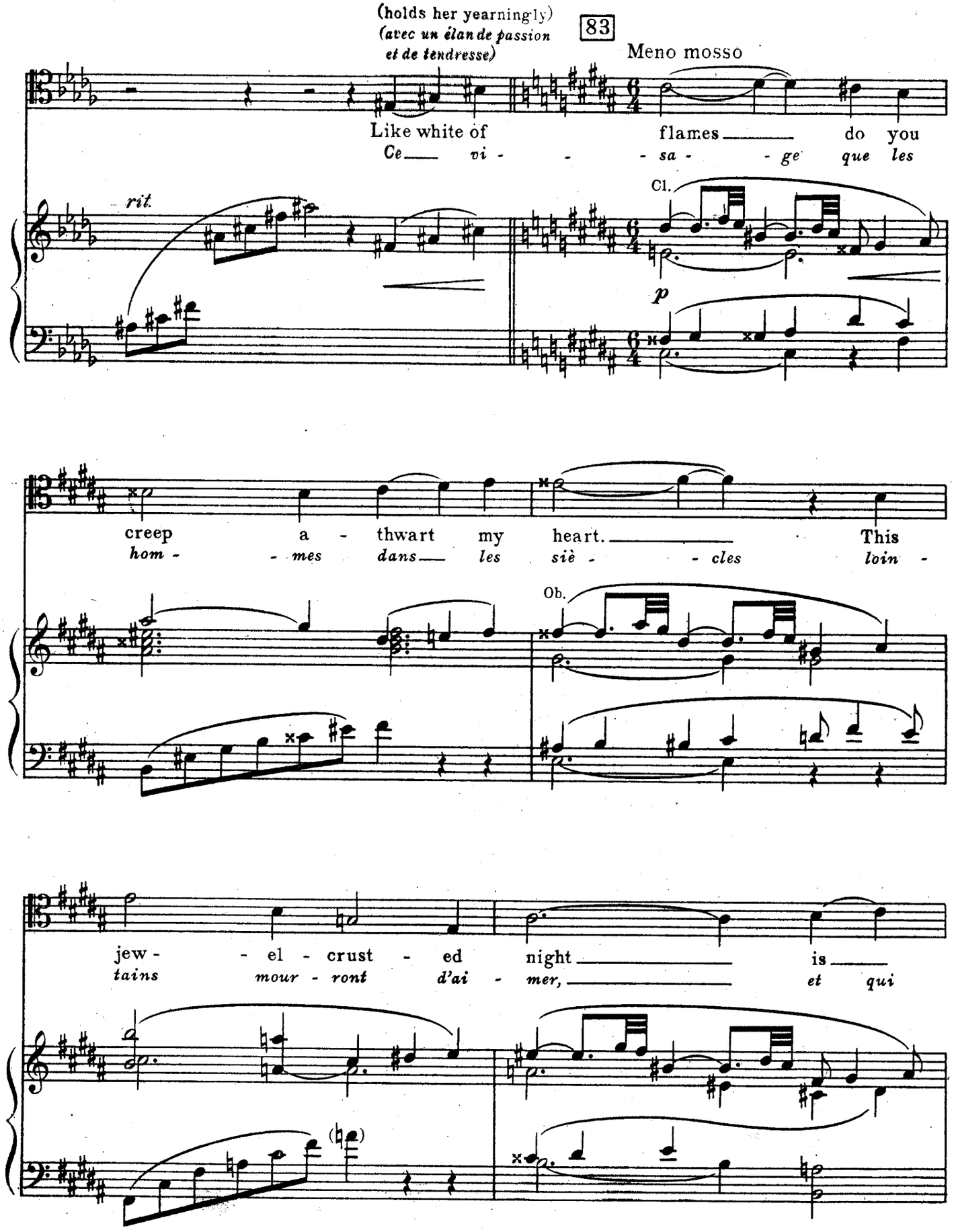
MEÏAMOUN



(CLEOPATRA leaning across him turns her face up to him)

(CLÉOPÂTRE se laissant tomber sur la poitrine de MEIAMOUN lève vers lui son visage)




(holds her yearningly)
(avec un élan de passion et de tendresse)
83
Meno mosso
Like white of flames do you
Ce vi - sa - ge que les
rit.
Cl.
p
creep a - thwart my heart. This
hom - mes dans les siè - cles loin -
Ob.
jew - el - crust - ed night is
tains mour - ront d'ai - mer, et qui